BONDIA ARUBA

E Economis ta drechando... *Gobierno no...*

Diamars 21 di December 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



ARUBA DRENTANDO DEN DI CINCO OLA PA COVID-19

Pagina 3

- *Min. Maduro:* **'Kier pa Aruba acepta prolonga supervision financiero sin fecha di vencemento'** Pagina 4
- *Venezuela:* **Chavismo ta interveni den Comite Olimpico** Pagina 9
- *Miguel Mansur:* **Plan B di Gobierno ta djis pusha decisionnan duro pa despues** Pagina 2

Hulanda lo duna Aruba cooperacion pa mas asistencia na hospital y DVG

Pagina 6



Gobierno di Corsou ta nenga di papia cu Amnesty International

Pagina 21

Consumo di alcohol riba propiedad publico ta keda prohibi

Henter dia; entre otro pafo di supermercado, bar, restaurant y beach.



Chile: Iskierdista Gabriel Boric a gana eleccion y ta proximo presidente

Pagina 8

Miguel Mansur ta bisa cu Plan B di Gobierno ta djis pusha decisionnan duro pa despues

"Aruba lo habri aña completamente bruha"



Aruba ta para dilanti temponan sumamente dificil y mester tene cuenta cu Omicron lo afecta entrada di pais Aruba, cu ta haci e situacion mas serio ainda. Pero pa lider di Accion21, e ta mustra mescos cu Gobierno ta keda pusha e decisionnan duro pa despues, y unicamente ta pospone y empeora lo inevitable.

"Nos ta den plan B, cu ta nifica cu Gobierno ta bay pusha tur pago pa despues y haci unicamente e pagonan urgente. E ta mas preocupante ora cu yega Maart, April, probablemente Februari caba, cu ya no ta bay tin suficiente fondo pa cumpli cu tur necesidad. Nos a mira cu tin lockdown na Europa y mi ta spera cu esey no pasa na Merca tambe, pero mi ta kere cu e probabilidad ta mas cu menos cu nos ta bay sinti efecto di tur e lockdown den turismo cu ta bay afecta nos posicion di cash ainda mas," Miguel Mansur a remarca. "Y nos no a mira movecion. Nos a kere cu presupuesto lo tabata cla. CAft a bisa bon cla cu Rijksministerraad no ta bay manda mas placa si no tin un presupuesto finalisa. Te hasta Prome Minister Evelyn Wever Croes a admiti esey den Parlamento. El a bisa siman pasa cu e no mester un presupuesto cu a pasa den Parlamento, pero si uno finalisa y esey no a sucede."

Riba dje e ley cu ta hancra COHO no a pasa. E concepto mester a yega Parlamento dia 3 di September. "Minister Presidente a bisa cu berdad a yega na acuerdo na nivel di ambtenaar, pero no di Gobierno, y cu tin algun bon aspecto y otro menos bon. Por ehempel, Parlamento di Aruba lo no ta completamente silencia, den sentido cu por haci pregunta y sugeri amienda, pero no tin derecho di voto riba e ley. E posibilidad pa Parlamentonan tranca e ley di COHO ya no ta existi."

Problema pa Mansur ta cu aunke ta papia di Plan B, no tin un plan concreto y sostenibel. A pasa un Presupuesto Complementario unda a tuma 132 hende den servicio, y ta gastando placa pa paga mas hende, mientras cu no por paga tur empleado publico nan salario completo. "Nos ta bayendo pa un desaster, y ainda nos falta un plan, un bista di e reforma fiscal, falta e presupuesto, banda di e hecho cu e acuerdo cu Eagle LNG ta crea duda. Si nan ta acusa AVP cu e proyectonan PPP a costa entre 1.4 pa 2.2 biyon, esaki ta bay ta e ekivalente pa MEP ya cu e proyecto lo bay costa riba 3 biyon. Ningun hende a wak e contract, ami no a wak e contract. Si mi a tende esey di un persona cu a lesa e contract, y nan sugerencia ta pa sigui pone atencion riba e tema, pasobra e ta un desaster. Pues ta di lamenta cu nos ta habri aña asina aki, sin un plan solido, nos ta habri e aña completamente bruha."

Pandemia a dal Aruba inespera y no tabata prepara

Na momento cu e pandemia a yega Aruba, a drenta den un crisis de inmediato. Ningun hende ta discuti e realidad ey, esta cu Aruba practicamente e perde tur su entrada y cu mester a reacciona y pidi Hulanda pa sosten. Tambe Prome Minister a forma gruponan di trabao cu a produci e plan di recuperacion 'Reposicionando nos Belanan.' Na varios ocasion Prome Minister a bisa cu locual a propone den e landspakket pa reforma economico ta proyectonan cu ta aparece den e plan aki. "E plan 'Reposicionando nos Belanan' ta identifica seis sector prometedor. Y mi a trece esaki den Parlamento tambe, esta cu fantastico cu tin e plan ey, pero tanten cu no reforma economia, nada di locual ta den e plan ta bay funciona. Tanten cu nos tin e gasto di produccion mas halto den region, tanten cu tin e gasto di particularmente internet mas halto den region, tanten cu no modernisa e sector laboral y elimina burocracia y haci gobierno mas eficiente, lo no por logra."

Mansur a enfatisa cu e peso mas grandi riba comercio, empresanan, ta Gobierno mes. "Si compara nos mes cu region, nos sector publico ta esun mas grandi, mas costoso. Tur esey mester keda reforma pa nos por ta competitivo y asina desaroya e sectornan prometedor. Ta leuk cu tine riba papel, pero tanten cu no reforma economia y baha gasto di sector publico, ta imposibel pa desaroya e sectornan prometedor y 'Reposicionando nos Belanan' ta keda un plan riba papel."

Presupuesto y landspakket

Durante e encuentro publico riba COHO, Mansur a puntra Director di Finanzas, Sr. Derrick Werleman si Presupuesto 2022 ta refleha kico ta den e landspakket. "Director Werleman a bisa cu esaki lo ta na 2023, ya cu e landspakket awor ta mas tanto analisis y investigacion, estudio. Pero esey no ta berdad pasobra den e landspakket tin stipula por ehempel cu gastonan di sector publico mester yega 10 porciento di GDP. Esey ta algo concreto y mester keda refleha den e Presupuesto 2022. Tampoco nos a wak e concepto di RAft [red. Rijkswet College Aruba Financieel Toezicht]. E ultimo biaha cu mi a wak un concepto di RAFt tabata durante IPKO na Boneiro y e cambionan di e ley aki ta mustra cu nos mester yega e 10 porciento di gasto publico compara cu GDP na 2027. Pues, si no cuminza na 2022, e peso mas duro ta bin na 2023 y 2024, e reduccion lo ta mas skerpi."

E Parlamentario ta splica cu Gobierno a indica cu awor aki e peso di gasto publico ta na 11.5 porciento di GDP, "pero esey no ta berdad, pasobra Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa cu e mester inclui esnan den sector semi-publico y esnan tin contractnan bao compania [red. DVO]. Si conta tur esakinan hunto den presupuesto 2021, e ta yega hunto na 12.5 porciento."

Baha debe pa 50 porciento lo tuma 65 aña

Aruba ademas a acepta den e negociacionnan cu ta bay baha debe di Aruba na 50 porciento di GDP na 2040. "Ora cu mi tabata na Hulanda, CAft ta bisa cu segun nan modelonan, e debe ta na 115 porciento di GDP. Hulanda ta enfatisa cu pa 2022 mester tin presupuesto balansa y pa 2023 caba mester genera surplus. Na un porciento di surplus, e lo tuma Aruba 65 aña pa yega na 50 porciento Y con ta acorda cu e fecha di 2040 anto? Esey ta imposibel." Mansur a enfatisa.

"Riba dje, Prome Minister mes ta indica cu tin un deficit den e presupuesto di 2022, mientras cu Hulanda ta exigi presupuesto balansa. Pues eynan tin otro discordia. Pues, no tin un presupuesto balansa, no tin sosten di likides, Aruba no ta cumpli cu e condicionnan palabra cu Hulanda, ta con ta financia e deficit. Pues cos no ta mustra bon," ta su conclusion.

Aruba drentando den di cinco ola pa Covid-19



Ayera den oranan di mainta, Gobierno di Aruba conhuntamente cu miembronan di Crisis Team a convoca un conferencia di prensa pa asina trece dilanti e situacion actual di pandemia di Covid-19. Durante esaki a informa comunidad cu a constata 17 caso di e variante Omicron na Aruba, loke ta pone den preparacion pa e ola number 5.

Segun loke prome minister Evelyn Wever-Croes a splica, e personanan contagia a test positivo pa Covid-19 dia 16 di december, na unda cu diadomingo a constata cu ta trata di e variante nobo Omicron. Wever-Croes a bisa cu e personanan aki ta turista, pero tambe tin persona local cu no tin historia di biahe.

Na e momentonan aki tin medidanan di prevencion cu a implementa algun luna pasa y nan lo keda vigente den dianan aki di celebracion di Pasco y Fin di Aña. Pa cu esaki prome minister a indica cu nan no ta mira cu mester escala e medidanan, pero nan ta keda alerta y evalua e situacion constantemente. “Si mester cualkier cambio, nos mester tuma e decisionnan pa e cambionan aki. Pero mi ta pidi pa tur hende keda pendiente pa algun cambio cu gobierno lo por anuncia”, el a indica.

Di mesun manera, nan ta wak kico ta efectonan di e variante aki, pa motibo cu na otro paisnan cu e ta activo a ripara cu tambe ta mas contagioso. Sinembargo, nan no ta convenci ainda si su efectonan ta asina mas peligroso di locual ta conoci.

Tocante e cifranan, prome minister a informa cu dia 1 di december a cuminsa cu 174 caso activo y te ayera tabata na 264 caso activo. A base di esaki nan tambe ta mira cu e cantidad di persona cu no ta residente drentando cu e virus aki ta aumentando, pa locual el a enfatisa cu nan tin un plan. “Ta e balans cu nos ta buscando entre combati e contagio di e virus aki y e recuperacion di nos economia”.

E averahe di tasa di positividad pa siman ta di 17%, loke ta nifica cu di tur e casonan cu ta test, 17% ta positivo. Esaki ta un cifra cu no ta motibo pa panico, manera Wever-Croes a sigura. E ta un cifra cu ta aumentando pero nan tine ainda domina.

Expectativanan di DVG ta indica cu e porcentahe aki lo sigui aumenta, di mesun forma cu esey ta tumando luga na otro paisnan rond di mundo, specialmente Inglatera y Sur Africa.

Variante Omicron ta mas infeccioso, loke ta nifica cu e cantidad di persona cu un persona contagia por infecta, ta mas halto.

E averahe di caso nobo pa dia ta di 29. Esaki tambe ta un motibo di preocupacion, e capacidad di hospital na e momentonan aki ta 3 persona interna na unidad di cuido intensivo (ICU) y 4 riba piso general.

Medidanan na vigor

Pa e motibo aki, gobierno y Crisis Team a declara cu nan no por flexibilisa medidanan na e momentonan aki. E medidanan ta keda lo siguiente:
Den area di Horeca, por tin maximo 8 persona na mesa den restaurant, paden y pafo, barnan y rumshop maximo 4 persona na mesa, paden y pafo. Orario di ciere ta 1or di marduga y Casino 2or di marduga. Pa comerciantenan cu a haya permiso pa haci evento (31dec-1 jan) te mainta (tot zonsopgang), 5or di mainta mester cuminsa wind-down/bouw af’ e evento.
Uso di tapaboca ta keda obligatorio den tur establecimento, incluyendo gym y scol.
Pa loke ta trata bebidanan alcoholico, ta prohibi pa consumi alcohol riba caminda publico durante henter dia; entre otro pafo di supermercado, bar, restaurant y beachnan.
Comercio ta back na 100% di nan capacidad, (cinema, tienda, supermercado, misa), entiero ta permiti 150 persona maximo (si espacio ta permiti).
Deporte por tin publico cu un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.
Entretenimento musical ta permiti cu musica di background solamente y un banda musical completo por toca.
Gebiedsberbod riba area publico ta sigui vigente, riba area publico, parkinlot, beach, entre otro cu ta for 7or di atardi te cu 5or di mainta.
Bishita na cas, fiesta y encuentro social na cas of otro caminda ta permiti un maximo di 150 persona paden y 250 pafo.
Samenscholings-verbod/Aglomeracion ta di un maximo di 8 persona.
Establecimentonan nocturno, ta permiti un maximo di 150 persona, den tur establecimento nocturno por tin solamente hende sinta, no ta permiti pista di baile, solamente Satelite Dancing (canto di mesa).

Colombia no ta acepta mas pashent di Aruba cu no ta vacuna

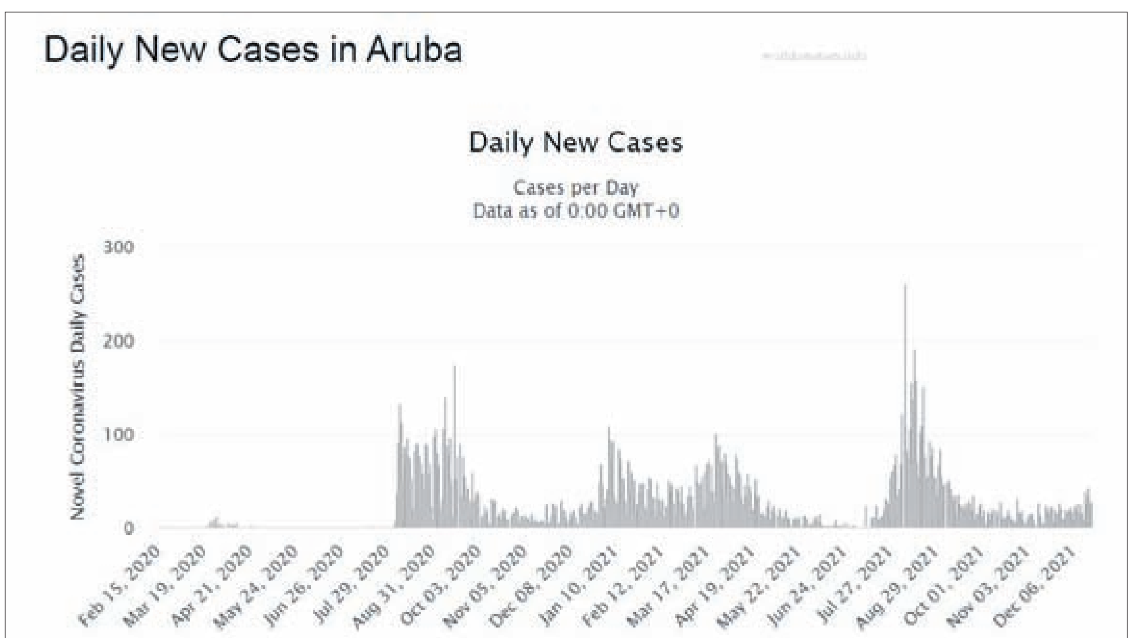
Di su parti, minister di Salud, Dangui Oduber a splica cu un problema a presenta na unda cu siman pasa hospitalnan na Colombia a informa AZV cu nan no ta bay acepta ningun pashent mas manda di Aruba pa tratamento na Colombia cu no ta vacuna. Oduber a specifica cu esaki ta un decision di pais Colombia y no di Gobierno di Aruba.

“Esaki ta un situacion fastioso pa esnan cu ainda no a tuma nan vacuna, y si nan mester bira malo sea di Covid of di cualkier otro malesa y nan no ta vacuna, dificilmente nos lo por manda nan afo”, el a sigura.

Na e momentonan aki, nan ta deliberando cu Gobierno di Hulanda den cuadro di cooperacion cu hospitalnan den Reino pa wak si tin posibilidad pa manda e pashentnan aki cu no ta vacuna cu mester di tratamento na Corsou si ta necesario.

Pa loke ta trata campaña di vacunacion, el a informa cu ya caba 9.000 persona a haya nan booster shot y cu ayera a cuminsa e campaña dirigi na esunnan cu tin mas di 50 aña; despues lo bin pa esunnan cu tin mas di 40 aña di edad, conforme conseho cu nan a ricibi.

E siman aki Aruba lo ta ricibiendo 45.000 vacuna extra, loke ta indica cu tin suficiente vacuna pa e booster shoot y pa esunnan cu no a haya nan vacuna ainda. Oduber a señala cu nan a ripara cu den ultimo luna aki, den esnan cu a vacuna mas di seis luna pasa e efectividad di e vacuna ta bahando. Pa e motibo ey ta necesario pa haya booster shot, cu ta aumenta e efectividad di e vacuna back rond di 95%.



Minister Maduro ta reacciona y duna splicacion ariba e carta di sindicatonan pa Gobierno

'Hulanda kier pa Aruba acepta prolongacion di supervision financiero sin fecha di vencemento'

Durante e rueda di prensa di ayera tardi, Minister di Finanzas y Cultura, Sra. Xiomara Maduro, den nomber di Gobierno di Aruba a duna splicacion detaya ariba e puntonan cu e gruponan di sindicato a subraya den e carta cu nan a manda pa gobierno di Aruba. E carta ta basa ariba e declaracionnan cu Secretario di Estado Hulandes, Sr. Raymond Knops a duna como resultado di e conseho di Minister di Reino di dia 17 di december 2021.



Di parti di e sindicatonan tin tres punto cu a hala nan atencion cu a trece dilanti den e carta aki y pa cada punto Minister Maduro a duna splicacion, di parti di gobierno, detaya pa duna informacion corecto na e grupo di sindicatonan y pueblo di Aruba tambe.

Aruba no a cumpli cu condicionnan

E prome punto cu e sindicatonan a subraya ta cu Hulanda ta bisa cu Aruba no a cumpli cu e palabracionnan y condicionnan haci. Maduro a indica cu durante e ultimo tempo tin un ekipo di profesionalnan di Aruba cu ta trahando pa asina por logra cumpli cu tur e condicionnan, pa asina Aruba por haya sosten di likides for di Hulanda.

El a splica cu na ultimo momento Hulanda bin cu un condicion nobo pa Aruba por haya e sosten di likides pa e di ocho tranche, e prome kwartaal di aña 2022, esta pa por sigui cu e protocol di supervision, DATA di 2018. For di aña 2015 Aruba via di un protocol ta bao di supervision financiero di CAft, y e protocol aki na november di 2018 a keda prolonga pa un periodo di tres aña y aworaki e ta yega na su fin.

El a indica cu hunto cu e parti di COHO y tambe e Ley di Reino pa e supervision financiero, e negociacionnan ta tumando luga. Y na ultimo momento, Hulanda a bisa cu e protocol di supervision cu ta yega su final e aña aki – y pa no perde e base y normanan pa e supervision financiero – Hulanda a pone esaki como un condicion extra.

"Ta algo cu prome no tabata palabra, ta algo cu a bini ultimo momento. Pero asina mes cu bienestar di pais Aruba nos dilanti, mas cu claro Aruba a drenta den deliberacion di biaha ariba e prolongacion aki di e protocol pa purba sali afo, pa asina por logra toch haya e sosten di likides", Maduro a bisa.

El a confirma cu en berdad Aruba no a yega na un acuerdo, pasobra Hulanda kier pa Aruba acepta un prolongacion di e supervision financiero sin un fecha di vencemento y esaki, Maduro ta señala, no ta algo usual. Ademas el a splica cu gobierno no por firma e protocol aki sin prome splica y consulta esaki cu Parlamento di Aruba. Mientras tanto, pa locual ta trata e impasse pa e prolongacion, gobierno a manda pidi conseho na Raad van Advies pa asina wak con por yega na un acuerdo.

Acuerdo di COHO

Sindicatonan di Aruba ta indica den nan segundo punto cu Aruba y Hulanda lo a yega na un acuerdo ariba 'ambetelijk niveau' riba COHO dia 2 di december 2021 y segun Hulanda awor Aruba no kier firma esaki. Ariba e punto aki Maduro a duna un splicacion prome kico ta 'ambtelijk' y kico ta 'bestuurlijk'. El a splica cu ambetelijk ta nivel di ambtenaar cu ta haci e trabaonan preparatorio pa asina e ora na nivel 'bestuurlijk', nivel di mandatarionan, por tuma decision.

El a indica cu den cuadro di e landspakket Aruba a cumpli grandemente cu e agenda cu a acorda cu Hulanda, cu ta un agenda pa cada kwartaal, y segun e Minister, por wak cumplimento aki back den locual ta e rapportnan cu ta haci. El a menciona cu Hulanda, banda di e hecho cu tin e condicionnan pa por haya e sosten di likides, un di e puntonan cu semper nan a pone como condicion ta pa paisnan traha den un forma constructivo riba e trayecto di COHO, cu ta algo cu Aruba a bin ta haci diligentemente, segun Maduro.

"Pero manera indica caba, na delaster momento a bin cu e condicion adicional pa e di ocho tranche di sosten di likides, cu ta pa Aruba firma un protocol pa prolonga e supervision financiero di CAft hunto cu e normanan di e protocol di 2018, sin un fecha di vencemento. Esey ta locual a bini acerca, cu a pone cu e cosnan a tranca", el a agrega.

Maduro a señala cu Aruba a indica corectamente cu nan no por firma e protocol aki, ya cu no a consulta Parlamento den esaki y nan no por firma pasobra nan ta 'bypass' Parlamento di Aruba. Maduro a indica cu Gobierno di Aruba a splica Hulanda tambe cu locual nan kier ta pa ultimo momento forsa Aruba pa firma e protocol pa Aruba por haya e sosten di likides pa e di ocho tranche, ta contra di constitucion di Aruba y p'esey Gobierno di Aruba no por firma.

Ademas ariba e mesun topico aki Minister Maduro a duna e siguiente informacion. El a indica cu for di augustus caba Aruba, ariba nivel di ambtenaar, preparatorio, y riba nivel di mandatario a aproba e texto general pa e Ley di COHO. Locual tabata falta ta un nota di cambio, y dia 2 di december e ekipo di ambtenaar a acorda pa presenta un nota di cambio pa e Ley di COHO na nivel di mandatario, pa por trata esaki. Y concretamente esey kiermen cu Minister Presidente di Aruba y Secretario di Estado Sr. Knops mester yega na un acuerdo.

"Mi ta haya ta un tiki lamentabel, pasobra sigur Sr. Knops tambe sa di tur e proceso aki, pero ta trec'e dilanti manera un cos awo cu tin un decision nos no kier firma, siendo cu asina e no ta", Maduro a expresa ariba e declaracionnan di Sr. Knops.

Riba e topico aki el a bisa cu na januari lo resumi e combersacionnan entre Hulanda cu Aruba, y el a indica cu Gobierno di Aruba tin confiansa cu nan ta bay yega na un solucion. "E ekipo di ambtenaar y ekipo di mandatario di Aruba a traha na un manera profesional y diligente ariba e Ley di COHO", el a agrega.

Aruba no kier un protocol pa supervision financiero

E tercer punto cu e sindicatonan a subraya den nan carta ta cu, segun e declaracionnan di Secretario di Estado, Sr. Knops, Aruba no lo kier un protocol di supervision financiero. Maduro a splica cu desde aña 2015 Aruba tin un protocol cera cu Hulanda pa entre otro hancra e supervision financiero di CAft y tambe e normanan financiero na cual mester atene pa Aruba por bay na un maneho financiero manehabel y sostenibel.

Na aña 2018 a prolonga e protocol aki cu tres aña mas y a bin acerca normanan financiero cu tabata nobo pa Aruba e tempo eynan, y na cual Aruba mester a tene pa e añanan despues, 2019 te cu 2021 y fin di e aña aki e protocol aki ta caba.

El a enfatisa cu pa e parti aki, den aña 2020 Gobierno di Aruba a pidi Hulanda, via CAft, pa por desvia di e normanan aki debi na e situacion financiero cu a toca pais Aruba pa motibo di e pandemia. Maduro a señala cu Aruba a haya okay di Hulanda pa por a desvia di normanan ey y asina sali mas fuerte di e pandemia aki. Pero teniendo na cuenta cu Hulanda a presta un suma cuantioso na Aruba, cu ta mas di 1.4 biyon florin, esaki a bin cu COHO como un organo pa supervisa e reformanan cu ta necesario pa Aruba.

Banda di esaki, Maduro a señala, Hulanda a bin cu condicion tambe cu tin cu regla e supervision financiero di Aruba aworaki den un ley di consenso di Reino, Rijkswet Aruba Financieel Toezicht (Raft) y en bes di un protocol, manera cu a bin ta haci desde 2015, pa esaki bin den e ley di Raft.

El a subraya tambe cu ariba nivel ambtelijk y bestuurlijk e trabao preparatorio ta cla y tambe Minister President y Secretario di Estado, Sr. Knops, a yega na un acuerdo pa e texto y e splicacion. Aworaki Conseho di Minister di Reino ta e instancia cu tin cu manda e ley aki pa Parlamento di Aruba y pa Tweede Kamer di Hulanda pa e tratamento di e ley aki.

"No ta cu Aruba no kier firma un protocol pa supervision financiero, e cos aki ta di 2015 e ta bin. Mi a splica e trayectorio y a indica tambe cu e negociacionnan ta andando. Ariba tur dos nivel tin un acuerdo y aworaki nos ta warda pa locual ta conseho di Minister di Reino manda esaki pa Parlamento di Aruba", el a finalisa.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc.#332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc.#23951903
RBC Royal Bank Acc.#1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
Liza Koolman

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

E Editorial

Economis ta drechando...

Gobierno no...

Nos situacion economico ta mehorando den un ritmo no anticipa anteriormente. Segun proyeccion di Banco Central di Aruba, segun tres scenario: uno optimista, pesimista y un 'baseline', nos GDP pa 2021 lo ta entre alrededor di Afl. 5425 miyon (optimista; +16,7%) y Afl. 5175 miyon (pesimista; +11.3%). E baseline (+14,0%) ta duna Afl. 5301 loke no ta leu di e calculacion di Afl. 5234 miyon cu gobierno ta duna como proyeccion den su ultimo kwartaalrapportage (3-2021). Mester bisa acerca cu e cifranan di GDP nominal aki no ta loke CBA a calcula, den nan informe a duna solamente porcentahe di crecimento, pero ta loke redaccion di BDA a calcula a base di e cifra preliminar di CBA pa 2020.

Awor, kico ta remarcable, den sentido positivo? Cu e cifra di GDP nominal pa 2021 ta resulta un poco mas abao cu e cifra cu gobierno a calcula pa 2022 (Afl. 5475 miyon) den presupuesto 2021, y cerca di e Afl. 5277 miyon cu IMF tabatin proyecta den su ultimo informe, pa tuma lugar tambe na 2022..., y no na 2021. Esaki ta bisa cu e recuperacion e aña aki a bay hopi bon mes, esaki principalmente pa e avance haci den sector turistico y otro elemento manera e ayudo di Fase y subsidio di salario. E ultimonan aki durante 10 di 12 luna a duna un boost extra na poder di compra, especialmente bao di esnan cu menos ingreso.

Ta anticipa cu e desaroyo faborable aki por continua den e proximo aña, si nos no topa cu contratiempo cu cual mester tene cuenta. Entre e factornan di riesgo logicamente e situacion di Covid-19 den su diferente variantenan, cu por conduci na medida, sea aki o den exterior, cu por ocasiona un fluho hopi menos di turista. E tarea ta pa aki mes haci lo necesario pa preveni algo mas grave, aunke e problemanan mas grandi ta naturalmente fuera di nos frontera, y decision aya (Merca, Hulanda) por influencia seriamente e situacion economico aki. Sin embargo, nos no por bay specula den esaki; ta imposible predeci cos cu no ta den nos man. Mas importante ta parce con nos a yega na e recuperacion rapido aki, pasobra esey ta siña nos algun cos tocante loke nos por haci, o ta keda sin haci.

Por ehemplo, recuperacion economico aparentemente a tuma lugar sin cu por papia di medida adicional pa estimulo economico. E recuperacion na promer lugar tabata a base di e start up di e motor tradicional, turismo. Esaki tabatin efecto di biaha riba e sectornan cu ta relaciona cu turismo, manera restaurant y diferente tipo di diversion pa turista. Tambe empresanan cu ta suministra servicio o mercancia na hotel y restaurant a haya un bida nobo. Esaki inmediatamente tabatin efecto riba empleo, hasta tal grado cu den varios empresa tabatin y tin ainda escasez di personal. Esaki nos por a anticipa, pasobra hende cu tabata desemplea pa basta tempo talvez mientras tanto a tuma otro rumbo den otro empleo y no ta bolbe unda nan tabata emplea. Tambe tin bastante problema cu e personanan stranhero cu empresa ta desea di emplea, y cu ta haya un contesta negativo pasobra e desempleado local tin prioridad. Esey riba su mes ta hustifica, e local sin trabao tin prioridad. Sin embargo, tin dos categoria pa cual ta dificil, practicamente imposible, haya trahador local. Esey ta den e empleo mas humilde, manera housekeeping den hotel, pero tambe den cierto trabao di nivel halto, pa cual no tin hende disponible localmente, ya cu ta trata di hende, por ehemplo, cu educacion universitario. Nos ta tende di varios empresa cu no ta haya e personal altamente califica cu nan mester pa opera, y di e manera aki ta poniendo pan di hende local, cu tambe ta traha na e empresanan ey, na peligro. Pero ta parce cu e sabiduria aki no a logra penetra ainda den Dimas y DPL. Actuando asina, manera nos conoce e departamentonan aki, e situacion no ta drecha, pasobra ta nenga esunnan cu por traha, mientras nos sa masha bon cu hende local no ta bay haci e trabao humilde ey, y di otro banda, ni kico haci, Aruba no por produci e personanan cu estudio halto specializa cu mester na hopi empresa.

Di otro banda, a cuminza bin mas claridad kico ta e cuadro fiscal den cual empresanan lo bay traha den e proximo añanan. Sin embargo, falta hopi detaye pa defini ainda, y ta net esey un empresario mester pa e por deduci pa su mes kico ta su plan. Tin algun medida cu a yuda caba, manera e subsidio na empresa chikito y mediano, y tambe e areglo di exonera empresario chikito di declaracion mensual di BBO, pero esey no ta suficiente ainda pa por papia di un cambio general di e clima di inversion. Ta importante, por ehemplo, cu den elaboracion di e ley di BTW ta scucha sector priva cu atencion, pa yega na un modelo practico y manehable. Pero ta net riba e punto aki nos no ta optimista. E par di luna di e gobierno nobo a siña nos cu e gobernantenan a cera nan curpa paden caba cu nan 'hendenan di confianza' y cu nos para pafor mester warda te ora nan haya ta bon pa comunica algo dicidi caba. Economia ta recupera, a pesar di gobernacion.

Minister Geoffrey Wever: Recuperacion economico ta sigui tambe den 2022



Recientemente Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Mr. Geoffrey Wever den e reunion mensual cu Banco Central di Aruba, Aruba Hotel and Tourism Association, Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority y Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria a ricibi e ultimo informacion over di e economia di Aruba. "E reunionnan aki ta sumamente importante pa por tin un bon bista di e desaroyo di nos economía", segun Minister Wever.

Expectativanan pa e economia di Aruba ta positivo. Banco Central di Aruba den su "Economic Outlook December 2021" a presenta diferente scenarionan den cual ta premira un recuperacion di economia di Aruba den 2021. Segun e diferente scenarionan, e Producto Domestico Bruto (GDP), e indicador pa midi actividadnan economico, ta proyecta pa crece cu entre 11.3% y 16.7% nominal den 2021. Recuperacion economico ta premira pa continua tambe den 2022. Segun Banco Central di Aruba, economia di Aruba ta proyecta pa crece cu entre 6.8% y 17.3% nominal den 2022.

E proyeccion economico di Banco Central di Aruba ta den liña di expectativanan economico di Fondo Monetario Internacional y Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria. Segun e "World Economic Update October 2021", Fondo Monetario Internacional ta premira un crecemento economico nominal di 14.7% den 2021 y 9.2% den 2022.

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria den su "Economic Outlook" di October 2021, ta proyecta un crecemento economico nominal di 13.6% den 2021 y 7.9% den 2022. Segun Banco Central di Aruba, e recuperacion gradual den e sector turistico ta e motibo principal di crecemento economico den 2021. Esaki den combinacion cu programanan di apoyo financiero di gobierno di Aruba na individuonan y companianan, lo resulta den un subida di consumo priva. Pa 2022, Banco Central di Aruba ta primera continuacion di e recuperacion den e sector di turismo. Hunto cu un crecemento leve den inversionan priva, lo sigui stimula e recuperacion di economia di Aruba. E inflacion awor anticipa (un averahe di 12-luna) pa 2021 y 2022 ta proyecta di ta 0.5% y 2.7% respectivamente. E tasa di desempleo lo yega na un nivel di 9.5% den 2021, y ta proyecta pa baha te 7.7% den 2022.

Segun e relato di prensa di Banco Central di Aruba di 8 di december 2021, tanto e reservanan oficial y internacional a demostra di ta resiliente. E nivel di reservanan oficial y internacional a yega te na, respectivamente, Afl. 2.548,7 miyon y Afl. 2.923,3 miyon riba 24 di september 2021. Esaki ta mustra un subida di respectivamente Afl. 318,6 miyon y Afl.575,9 miyon.

E crecemento den e reservanan oficial y internacional ta primordialmente e resultado di fiansa di gobierno di Hulanda na gobierno di Aruba, y entradanan mas halto relata na turismo. Tambe segun e mesun relato, e cantidad di likides excesivo na banconan comercial a sigui crece mientras credito bancario ta baha. Un motibo pa e crecemento di likides excesivo na banconan comercial ta e reduccion den e tasa di reserva obligatorio y cambio den e "prudential liquidity ratio" como medidanan di alivio riba tereno monetario y prudencial pa asina mitiga e efectonan di e pandemia di COVID-19. Tambe falta di demanda pa credito a contribui na e crecemento di likides excesivo na banconan comercial.

Polis a saca su arma reglamentario y a los varios tiro di advertencia



Dialuna atardi pa mas o menos 6:30pm un situacion a presenta na unda polis lo a bay compaña un señora pa busca su pertenencianan na un cas na Caya Frere Henricus.

E prome informa cu tin ta cu na dado momento un homber (ex pareha) lo a presenta na e cas y a saca un cuchui den direccion di e polisnan.
Polisnan na nan turno a avisa e homber varios biaha pone e cuchiu a abao y na dado momento dicho homber a bin direcion di e polisnan.
E momento ey polis a saca su arma reglamentario y a los varios tiro di advertencia . Un tiro na un manera of otro a alcansa e homber encuestion.
Di biaha a pidi pa ambulance y na unda na su yegada a stabilisa e homber y bay cune cu maximo urgencia pa hospital.
Departamentonan concerni a presenta y asina cuminsa cu e investigacion pa sa kico exactamente a pasa.

Minister Dangui Oduber: Staatssecretaris Blokhuis a confirma...

Hulanda lo duna Aruba cooperacion pa mas asistencia na hospital y DVG

Despues cu Gobierno a haya conseho for di Gezondheidsstraat di Hulanda, mes ora e dianan 26 Y 27 di November, a cuminsa cu un Vacunathon pa asina por a duna 'Booster Shot' na tur 60+.

Actualmente desde dia 14 december te cu 21 december a sigui cu 'Walk-In' na Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz, pa comunidad por a busca vacuna cu nan falta, sea ta e prome dosis cuminsando for di 12 aña, di dos dosis of e booster shot cuminsando for di 55 aña. Te cu awe tin 9,000 persona ya caba cu a ricibi e booster shot.

Poco poco ta bahando e edad di tuma boostershot. Tur siman ta baha e edad pa bin na remarca pa e booster shot. Esaki lo keda haci te ora tur persona cu a ricibi nan prome 2 vacuna caba, den e ultimo 6 luna nan, ricibi nan booster shot tambe.

Actualmente tin capacidad pa administra un 1,500 vacuna pa dia. Pero ta trahando duro pa yega na un capacidad di duna 2,000 vacuna pa dia. P'esey a pone na Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz e 'Walk-In' pa vacuna mas persona posibel. Otro aña lo uza tambe un bus cu lo pasa den bario unda por vacuna un 200 persona pa dia. E idea tambe ta pa por tuma booster shot na MFA nan, pa asina facil e comunidad por acudi eynan pa vacuna tambe.

Diabierna ultimo tabata tin un Vierlanden overleg, unda Staatssecretaris Blokhuis a duna un bon noticia. Hulanda a bay di acuerdo pa extende e cooperacion cu nan ta dunando na pais Aruba pa 6 luna adicional, cual lo mester a termina 31 December 2021. Esaki tabata un bon noticia despues cu Aruba a haci e peticion pa Hulanda extende nan yudansa, teniendo na cuenta cu tin e Omicron na Aruba y tambe con e situacion di Covid ta birando rond mundo. Staatssecretaris Blokhuis a confirma cu Gobierno di Hulanda lo ta dispuesto pa duna Aruba e cooperacion necesario, pa asina tin mas asistencia na hospital y tambe na DVG si mester.
Hulanda tambe a confirma cu Aruba lo ta ricibiendo 45,000 vacuna extra. Esey kiermen cu Aruba ta bay tin suficiente vacuna pa duna booster shot y tambe pa por duna na tur persona cu no a tuma nan vacuna ainda. Tambe e vacuna lo ta pa tur mucha, di 5 aña pa 12 aña, cu tin un condicion special.

Di tur estadistica di hospital ta keda demostra cu 80% di persona cu ta wordo admiti na hospital den e seccion di Covid, den departamento di ICU of cu a fayece, ta persona nan cu no tabata vacuna. Pero tambe e persona nan cu a ricibi vacuna mas cu 6 luna pasa, tambe nan efectividad ta bahando. Y ta pesey ta recomenda pa tuma e booster shot mas pronto cu ta posibel, paso esaki ta aumenta e efectividad pa rond di 95%.

E vacuna ta keda duna resultado y nos ta urgi esunnan cu ainda no a tuma esaki, pa tuma esaki mas pronto cu ta posibel. Walk-in pa vacuna na Centro Deportivo Betico Croes, na Santa Cruz a wordo extendi te cu dia 21 di December. Otro aña lo sigui duna vacuna y boostershot den luna di januari. Minister ta conseha tur hende cu no a vacuna pa haci esaki mas pronto cu ta posibel.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Aruba a constata casonan di Omicron

Gobierno di Aruba hunto cu Crisis Team, den Conferencia di Prensa a duna update di e ultimo informenan tocante Covid-19 considerando pa duna atencion na e ultimo desaroyonan den e siman di Pasco.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu e prome casonan di Omicron a wordo constata aki na Aruba y esaki ta pone Aruba den preparacion pa e ola number 5. Dia 16 di december e personanan a keda getest positief pa Covid y dia 19 di december a constata cu esaki tabata Omicron.

Ta trata di personanan cu ta bin di exterior pero tambe di personanan local cu no tin historia di biahe. Esaki ta un indicacion cu e variante Omicron t'ey y cu e ta traspasando den nos comunidad.

Prome Minister a indica cu tin medidanan in place aworaki y pa awor Crisis Team ta sinti cu esaki ta e medidanan cu nos mester pa brinda cabes na e desaroyo nobo aki. Pues pa awor no mester aumenta of escala e medidanan pero si mester keda alerta y keda evalua e situacion constantemente y si mester cualkier cambio, lo tuma decisionnan pa e cambionan aki.

"Aruba a bin ta prepara pa esaki di un tempo caba. P'esey a tuma medidanan di trempan. Nos ta mirando cu e casonan ta aumentando pero no drastico. Awor nos ta pidi tur ciudadano pa aplica extra cautela. Nos ta preocupa pero no mester bay den panico. Aruba ta prepara. Aruba ta den recuperacion y nos no kier kibra e recuperacion ey. P'esey nos ta pidi tur hende vacuna, uza tapa boca, tene distancia y aplica tur e reglanan di higiena. Aplica tur esakinan tur ora y cu disciplina. Nos ta bringando un enemigo invisible, pero nos tin e arma pa bring'e: nos disciplina", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta contesta pregunta di Prensa;

"Mi tin tur confiansa den husticia di Aruba"



Den e caso di agresion cu a tuma luga 14 di november contra yiu di Prome Minister, e prome individuo a keda deteni.

Miembro di prensa a puntra Prome Minister si e tabatin un reaccion tocante e noticia cu a detene prome individuo relaciona cu e agresion den contra di su yiu anteriormente, na cual Prome Minister a contesta aunke segun su persona e e no ta su "custumber."

Prome Minister a cuminsa splicando cu dia 14 di november su yiu a bay sali comparti cu su pareha, famia y amistadnan pa celebra su cumpleaños na un restaurant. Na final di e anochi, dos individuo a forsa nan mes drenta e restaurant y a bay te patras unda cu su yiu y e grupo tabata sinta. E prome individuo a agrede su yiu, y e di dos a sigui, despues a cuminsa un "drama" den e restaurant ora cu e prome individuo a cuminsa kibra boter den e restaurant y tira esaki.

E prome individuo a keda deteni den fin di siman, y actualmente e caso ta den man di autoridad. Prome minister a expresa "ban laga esaki den man di autoridad, y laga nan haci nan trabao."

E miembro di prensa a sigui na puntra si no tin presion eherci riba algun organo riba recherche cu ta investigando e caso, na cual Prome Minister a contesta "ami no ta eherce ningun presion riba ningun departamento, sigur no den e parti hudicial pa motibo cu esaki no ta resorta bao di mi ministerio."

BONDIA ARUBA

Chile: Iskierdista Gabriel Boric a gana eleccionnan y ta bay ta proximo presidente



(LaTercera) - "Mi ta bay ta e presidente di tur e Chilenonan, pasobra mi ta kere cu ta importante interpreta tur y e acuerdonan mester ta entre tur hende y no entre cuatro muraya so".

Cu 35 aña di edad, e carta di Apruebo Dignidad diadomingo ultimo a bira e presidente mas hoben eligi den 199 aña den historia di Chile y tambe esun cu mas voto, ora el a haya 55.87% di e eleccion (4.619.109 voto) compara cu 44.15% (3.648.987 voto) cu Kast su rival, a logra. Ora e lo asumi e presidencia, 11 di maart, Boric lo cumpli 36 aña, e mita di edad di Piñera (72), e diferencia di aña mas grandi entre un mandatario saliente y un entrante.

Na ciere di edicion aki, e participacion tabata alcansa un 55.6% (8.362.971 voto), esun di mas halto den e di dos buelta presidencial desde cu a drenta na vigor e voto boluntario na aña 2012.
"Nos tur ta espera cu lo tin un bon gobierno" Piñera a enfatisa, y na mesun tempo a invita e presidente nobo na un reunion di trabou ayera dialuna, un invitacion cu Boric a acepta.

Boric a duna su prome discurso como presidente eligi despues di 10or di anochi di diadomingo ultimo, na escenario cu a ser instala na Alameda cu avenida Santa Rosa, e frente amplista a gradici tur e candidatonan cu a participa den e prome buelta presidencial, incluyendo Jose Antonio Kast.

Den su mensahe, e mandatario eligi tambe a haci cargo di e retonan cu lo tin pa e periodo presidencial nobo, "E tempo nos dilanti no lo ta facil. Nos mester enfrenta e consecuencianan social, economico y sanitario di e pio pandemia cu nos pais a biba den mas di un siglo. Lo ta dificil, no tin duda, pero nos lo avansa cu pasonan cortico, pero firme, siñando di nos historia", el a sigura.

Mexico ta impone restriccion pa bishitantenan di Sur America

Venezolanonan mester di visa pa drenta e pais

(Mercopress) – Autoridadnan Mexicano a dicidi pa reintroduci e rekisito di visa pa biaheronan di Venezuela, Ecuador y Brazil. Esaki despues cu cifranan a mustra un gran cantidad di e bishitantenan aki tabata busca forma pa sigui pa e frontera Mericano y drenta teritorio Mericano via Mexico.

E ultimo grupo pa a cay den e categoria di exigencia di visa pa drenta Mexico tabata e Venezolanonan, despues cu a mustra cu e cantidad di esnan cu ta drenta Mexico y ta yega Merca a aumenta pa mas di mil porciento. Entre Januari y October 2021, como 2300 Venezolano a keda deteni y transporta pa e cuartelnan di e Instituto Nacional di Migracion. Ta trata di e cantidad mas grandi di ciudadanonan stranhero, otro cu esnan di Centro America y Caribe.

Mexico a tuma un medida similar na Augustus 2021 pa ciudadanonan Brazilero y Ecuatoriano.
A detecta como 38 mil Brazilero ta purba drenta ilegalmente den teritorio di Merca entre April y Augustus. E perfil di e Brazileronan no ta "cuadra cu e bishitante of turista genuino y nan ta presenta inconsistencia den nan documentonan," autoridadnan Mexiano a bisa.

E medida riba ciudadanonan Brazilero, cu desde 2004 no tabatin mester di visa pa drenta Mexico a drenta na vigor dia 11 di December. E visa pa Ecuatorianonan, cu tabata apenas na 2018 no tabatin mester di visa, ta bira exigencia entrante Maart 2022.

Gobierno Mexicano a bisa cu "tabatin un aumento substancia den Ecuatorianonan cu ta drenta teritorio nacional, probechando cu no mester di visa, pero cu e unico proposito pa keda den e pais sin permisonan pa haci otro actividadnan."

"Rednan di organisacionnan criminal dedica na traficacion di hende a keda detecta di ta haci uso di e falta di rekisito di visa, pa usa Mexico como un pais di transicion," segun un declaracion di Ministerio pa Asuntonan Exterior. Como tal, e decision ta pa brinda garantia na integridad y bida di e inmigrante, como tambe bringa rednan di traficadornan di hende."

Como 190 mil migrante a keda deteni pa autoridadnan Mexicano entre Januari y September, cu ta tres biaha mas hopi cu e aña anterior, unda a deporta riba 74 mil stranhero. Media local na Mexico ta bisa cu e medidanan ta resultado di entre otro presion di Gobierno Mericano.



Peru lo fortalece medidanan pa fiesta y ta adelanta di tres dosis despues di detecta Omicron



(Reuters) – Peru lo fortalece algun medidanan pa e fiestanan di Pasco y Aña Nobo y tambe lo adelanta aplicacion di dosis di refuerso pa coronavirus despues cu a detecta 12 caso di variante Omicron, ayera minister di Salud, Hernando Cevallos a bisa.

E mayoria di e casonan di Omicron na Peru, a plama lihe na henter mundo y ta preocupa e impacto economico eventual cu a haya na Lima, segun loke e funcionario a informa.
"Nos ta bay adelanta e aplicacion di e tercera dosis di coronavirus di tres luna pa cinco luna", Cevallos a bisa na periodistanan, despues di informa ocho caso nobo di Omicron, mas cuatro cu a ser anuncia diadomingo ultimo.

Peru a vacuna caba cu dos dosis contra Covid-19 e 74% di su poblacion obhetivo y minister a manifesta cu ta busca yega na 80% prome cu fin di aña pa evita un peak nobo.

E casonan di contagio di coronavirus na Peru ta suma 2.26 miyon y 202.225 fayecido, un di e pio cifranan di mortalidad na mundo pa loke ta trata e number di habitantenan.

Cevallos a bisa cu pa evita e plamamento di e virus gobierno lo reduci na 60% e capacidad di publico na centro comercial y lo extende dos ora mas e toque de queda durante Pasco y Aña Nobo.

Haiti: Tur rehen di grupo di misionero Mericano secuestra, ta liber y a regresa nan pais



(DiarioLibre) – Tur victima di un grupo di misionero Mericano cu tabata secuestra na Haiti a laga e pais caba despues di dos luna di sufrimento, e dirigente di e organisacion cu sede na Ohio a anuncia y a extende un oferta di pordon na e secuestradornan.

"Tur, incluyendo un baby di 10 luna y dos mucha di 3 aña y 6 aña, ta mustra cu nan ta relativamente bon" David Troyer, director general di Christian Aid Ministries a afirma.

Den un declaracion den video, Troyer a señala diabierna cu un avion di bandera Mericano a sali diahuebs atardi di e nacion Caribense cu e ultimo 12 misionero secuestra, apenas algun ora despues cu nan a keda den libertad.

Troyer no a comenta ariba e circunstancianan den cual e victimanan a wordo laga den libertad ni si nan a paga rescate of si tabatin algun accion di ayudo, pero el a gradici gobierno Mericano y tur otro cu a yuda pa logra cu e rehennan por a regresa nan pais. "Danki pa compronde nos deseo pa busca un enfoke no violento", el a agrega sin duna mas detaye.

Di acuerdo cu nan educacion cu ta enfoca den pordon, Troyer a ofrece un mensahe di conciliacion na e secuestradornan.

"Algun palabra pa e secuestradornan: No nos conoce tur e desafionan cu boso ta enfrenta, nos ta kere cu violencia y opresion di otronan hamas lo por wordo hustifica. Boso a causa nos rehennan y nan famianan hopi sufriendo", el a señala. "Sinembargo, Jesus a siña nos cu amor ta mas fuerte cu odio di e forsa violento. Por lo tanto, nos ta extende na boso nos pordon".

Venezuela: Guaido ta celebra victoria den huicio pa oro Venezolano

(ElNacional) – Juan Guaido a celebra e fayo di Corte Supremo di Reino Uni cu ta determina cu, for di 4 di februari 2019, ta reconoce Guaido como presidente interino di Venezuela, te ora cu celebra eleccionnan presidencial creibel na e pais.



"Nos ta gradici e declaracionnan di Ministerio di Relacion Exterior di Reino Uni ariba e reconocemento y apoyo di su pais na pueblo Venezolano", Guaido a expresa den un comunicado publica ariba website di Centro di Comunicacion Nacional.

El a sigura cu su presidencia interino lo continua dedica na eherce e deber constitucional di proteha e activonan di e Republica y promove eleccionnan presidencial liber y husto na Venezuela, na su huicio cu e proposito pa "pone fin na e sufrimento di pueblo Venezolano y rescata nos democracia".

El a afirma ademas cu e ta reconoce y respeta e Estado di derecho cu ta prevalece na Reino Uni y den e proceso pa control di e reservanan di Banco Central di Venezuela (BCV) na e pais menciona.

"Nos lo asumi cu dedicacion e siguiente fase di e huicio pa mustra e ilegalidad di e decisionnan tuma pa e TSJ di Nicolas Maduro contra e hunta Ad-Hoc di e BCV y logra su desconocimento di parti di e cortenan di Reino Uni", el a agrega.

Finalmente, Guaido a bisa cu unabes cu logra control di e oro, e BCV legitimo lo asumi a proteccion di e reservanan dilanti gobierno di Maduro.

31 ton di oro Venezolano ta deposita na e Banco di Inglatera, locual ta den disputa entre e gobierno di Maduro y e representantenan di oposicion di Guaido.



Venezuela: Chavismo ta interveni den Comite Olimpico poniendo representacion deportivo di e pais den riesgo

(LaPatilla) – Dia 17 di december un sentencia di e sala electoral di Tribunal Supremo di Husticia na servicio di e regimen chavista a anula e designacion di Comision Electoral pa Comite Olimpico Venezolano pa dirigi e proceso electoral cu tabata busca eligi un hunta directiva cu lo guia e proximo periodo di cuater aña, violando asina e autonomia completo di e entidad.

Den e sentencia, nan tabata designa un Comision Electoral Ad Hoc di e CNE, cual a interumpi den e sede di e Comite Olimpico Venezolano ubica na El Paraiso, diadomingo dia 19 di december atardi.

E situacion aki a provoca e pronunciamento di e Organisacion Deportivo Bolivariano (ODEBO) ordenando e autoridadnan pa respeta e autonomia di Comite Olimpico Venezolano consagra den su statutonan y certifica den e Carta Olimpico.

"A informa Asamblea di e Organisacion Deportivo Bolivariano (ODEBO) di e situacion cu Comite Olimpico Venezolano ta enfrenta den su proceso di eleccion, a base di e desconocimento di parti di algun autoridad di su pais, di e autonomia di cual e Movemento Olimpico ta gosa d y di e facultad cu Comite Olimpico Venezolano tin di tuma su mesun decisionnan, liber di cualkier tipo di interferencia externo. Tocante esaki, Asamblea di ODEBO ta reclama e respet debi na e autonomia di Comite Olimpico di Venezuela, consagra den su statutonan y certifica den e Carta Olimpico manera marco regulatorio di e Movemento Olimpico", e comunicado di ODEBO ta bisa.

Periodista y expertonan den e materia deportivo ta di acuerdo, afirmando cu e consecuencianan di e ocupacion ilegal aki lo por provoca e suspension di Venezuela como bandera den e competencianan halto deportivo; y atletanan Venezolano lo keda rechasa y lo mester competi bao di un bandera neutral, lagando sin efecto na nivel historico y estadistico pa e pais cualkier logro cu e atletanan alcansa den e eventonan aki.

Conmemorando e di 40 Aniversario di Museo Arqueologico Aruba

40 Aña pasa, dia 20 di december 1981 un vision a bira realidad. Museo Arqueologico Aruba a habri su porta na su prome ubicacion na Zoutmanstraat 1 pa asina presenta su herencia arkeologico na publico.

Esaki tabata un gran logro pa Aruba y tambe pa Caribe ya cu e tabata un di e prome museonan arkeologico den Caribe.

Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) den e ultimo 40 añanan a pasa den un trayectorio cu hopi cambio. A experencia su mudamento di Juancho Irausquinplein pa edificionan monumental historico y moderno den Schelpstraat, cu un sala di exposicion permanente hopi mas amplio y inovativo.

MANA a encabesa varios exposicion temporario nacional y internacional. A sigui brinda publico diferente evento, cu cua cada bes a sigui haya mas acogida. Ehempelnan ta e diadomingonan di famia, expedicionnan arkeologico, pop-up exponan, tayernan, presentacionnan, festivalnan, programanan educativo y vacacional y hopi mas.









MANA a supera un periodo scur tempo cu e tabata sera pa dos aña pa publico y a logra su reapertura na November 2019. Den transcurso di ultimo añanan MANA a conoce otro logro importante manera e catalogo di pinturanan riba baranca, exposicion Lasonan Caribense, investigacionnan riba tereno di herencia cultural subaquatico. Actualmente ta den ehecucion un estudio doctorado riba influencia di cambio di clima den arkeologia.

E conmemoracion di e 40 aniversario di MANA lo consisti di un programacion varia durante 2022 y cu e ehecucion di e Proyecto Manteniendo Herencia Cultural Bibo den Tempo bou guia di curator Renwick Heronimo y lider di proyecto Pancho Geerman.

Tur resultado tabata y ta posibel danki na e colaboracion cu diferente instancia nacional y internacional, cu sosten di Ministerionan di Cultura y mas cu claro cu e sosten di e pueblo di Aruba. MANA ta felicita y gradici un y tur cu den transcurso di e añanan na un of otro manera a aporta y a sosten'e 40 aña di existencia di MANA ta un logro di henter Aruba!

MANA ta recorda publico cu salanan di exposicion ta cera dia 24 y 30 di december en conexion cu dianan di fiesta. Pasa un feliz Pasco y cu den 2022 bo cosecha sea abundante.



Advertorial

SETAR cu donacion na tres Fundacion

SETAR durante henter aña ta aporta na diferente instancia y fundacionnan cu ta yuda nos comunidad di un manera of otro. Desde e pandemia nos fundacionnan tambe ta pasando den momentonan dificil. Pa e temporada di Fin di Aña, SETAR a haci un donacion na tres fundacion p'asina nan por sigui duna sosten na comunidad y tambe na nos mascotanan.

Representantenan di SETAR a haci entrega di AWG 5.000 na Fundacion Santa's Cause cu ta reparti regalo pa nos muchanan y hobennan di menos recurso durante e temporada di Fin di Aña. Fundacion Stimami Sterilisami a ricibi un donacion di AWG 10.000 p'asina por sigui cu nan programa di sterilisacion di pushi y cachonan cu ta na cas of riba caya. Y Fundacion Pa Nos Comunidad a haya un donacion di AWG 15.000 na comestibel y alimentonan basico pa por sigui yuda esnan den necesidad.

Asina aki SETAR, como nos compania nacional di telecomunicacion, ta sigui aporta na nos comunidad cu e meta semper pa haci un diferencia y yuda nos comunidad realisa cada meta un pa un.

Aña nobo y nos dande

Celebracion di fin di aña y bon deseo pa aña nobo

Bispo di Aña Nobo ta e inicio di un bunita tradicion cu ta sigui te 6 di januari cu ta Dia di Tres Rey. Despues di Pasco di Nacemento ta prepara pa Aña Nobo.

Aña Nobo tabata hopi simpel compara cu awendia. Nos hendenan tabata mata un carne of un porco p'asina tin bastante cuminda pa e dianan di fiesta. Casi ningun hende ta bay drumi bispo di Aña Nobo. Ta celebra Aña Nobo cu musica y hopi cuminda manera sopi bestia chikito y tambe stoba di bestia chikito. Nan ta tuma algun betro y saborea nan cuminda crioyo. Hunto cu esaki no por falta un pida 'boyo', traha di maishi rabo, cual tabata un tradicion bieu.

Esakinan ta ser ofreci na e bishitantenan cu un bon deseo na tur esnan cu yega na e cas.

E Arubiano tabata gusta cuminda sala y tabata un tradicion grandi durante cambio di aña cu mester tin carnisa of suls y un sabroso cos di pasa boca pa bishita inespera p.e. E fiesta y ambiente ta sigui te den oranan di mainta. Un di e bebidanan cu ta ofrece durante Pasco y Aña Nobo ta chuculat'i pinda, cu tabata sirbi cayente y no tin chuculati den dje.

Imagina bo cu ta 1883, cien y pico aña pasa, mas o menos 11:30 p.m., mey orea prome cu mey anochi, den e hogar Arubiano na mas of menos e ora ey, e mama lo ta bariendo e cas, maske cu e tabata limpi caba. Tambe tabata sencia e cas pa core cu mal spirito di e aña bieu. Tabata habri tur bentana y porta pa mas of menos dos minuut prome cu mey anochi y cada miembro di famia ta bay para pafo dilanti porta di cas pa yama bonbini y pa ricibi Aña Nobo door di scucha e sonido di klok di misa, un tiro di scopet of te hasta un dinamiet. Otronan ta bay misa di mey anochi, bin cas y warda bishita di famia.

Awendia bispo di Aña Nobo kiermen un anochi di tira klapchi sin fin, unda cu bo bira, prome cu e pandemia, restaurantnan cu nan specialidadnan y hopi fiesta pa atende. Dianan di fiesta y celebracionnan ta parti di e cultura Arubano. Tiramento di klapchi ta cuminsa un siman prome cu Aña Nobo pa anuncia cu e aña ta bay cabando y otro ta cuminsa.



Despues cu Lago Oil & Transport Co. Ltd. a bin, esnan di San Nicolaas y vecindario tabata warda riba un ansha e barconan mara na waf pa zona nan pito net 12or y mey anochi. Tur hende ta desea otro un Bon Aña, bay paden y dal un betro y algun coy come. Aki sea nan ta spera riba un Dande of bay bishita famia di mas cerca, specialmente tuma bendicion di e wela y/of welo. E bishitanan aki ta sigui henter dia.

Asina ora di mainta habri e dia ta sigui mescos cu Pasco ya cu e hendenan tabata lanta tempran y prepara pa bay misa. Despues fiesta ta cuminsa y tabata cuminsa bishita otro. E diferencia grandi entre Pasco y Aña Nobo tabata, cu ta compaña e actividad cu bebida y bailamento.

E dushi di e temporada aki ta cu ta na Aruba so nos ta celebra esaki asina y nos tin nos Dande.

Mientras cu e hendenan tabata come y bebe, hende muhe generalmente tabata sinta den sala of hadrey di cas y e bebida tabata coecoei y ponche crema. Mientras cu e hende hombernan ta sinta den cura combersa y conta chasco, leu a leu e teblachi ta pasa rond cu e betro.

Nan tabata dal nan betro di rom y 'Jenever' (Yanefro). E musiconan ta pasa bishita bisiña cu nan instrumentonan musical pa ofrece e 'Dande' tradicional. Esaki tabata y ta un bendicion caminda cu solamente un cancion pa e ocasion ey.

Nan ta pasa di cas pa cas p'asina ofrece nan miho deseo pa e Aña Nobo, cantando e 'Dande'. Naturalmente nan tabata bon ricibi y e hendenan tabata tira placa (cen, placa gay, cepelin, depchi, diesplaca, un patin, etc.) y tambe boyo den e sombre.

E musiconan por a sinta come y bebe algo. E custumber aki nos ta yama 'piki punta' (di punta pa punta). E grupo tabata cuminsa toca despues di tiro di dia 31 di december y ta sigui cu esaki te cu dia 6 di januari, Dia di Tres Rey. Den e paranda ora algun musico ta sinti nan mes cansa, e tempo aya tabata dal un comi di sopi di bestia chikito y ta sosega den veranda di e cas, pa despues sigui cu e paranda di Dande. Esaki ta un dushi temporada, y tradicion unico y bunita den nos cultura Arubano.

Awendia otro tradicion ta e cendemento di pagara net prome cu e habrimento di aña sea na cas of e negoshinan pa ceramento di aña. Tur esaki ta pa core cu mal spirito, e fucu y trece bon suerte.

Un di e folklore di mas bieu di Aruba ta nos Dande cu afortunadamente ainda ta existi den cierto barionan. E serenata of paranda aki a casi perde su balor y existencia pa motibo cu generacion nobo no a siña di aprecia esaki. Ki tempo e Dande a cuminsa, ningun hende por bisa cu exactitud, pero e por ta data di 1863 y no sa kende ta autor di e letra y musica.

Pero cu tempo el a bira hopi popular di comienso di siglo 19. Asina cu Aña Nobo habri, varios grupo di musiconan ta sali pa duna e bendicion na casnan di famia, bisiña y amigonan. Sigur tur esnan cu ta desea di ricibi nan Dande.

E instrumento uza tabata y ta Fio (violin), triangulo, tambor, wiri, despues tin mas compaña, esta e guitara, cuarta, accordeon, madolin, e tambu. E musica y alegria ta cuminsa na porta cu e cantante pidiendo permiso pa drenta cas y Dios su bendicion pa e famia deseando cada miembro di famia.

Cuminsando di e cabes di cas te na e mas chikito di famia deseando cada miembro di famia bendicion, suerte, y bon salud pa e aña nobo. E otro integrante di grupo y e cantantenan ta responde den coro e "Ay Nobe" despues di cada deseo, mientras e cantante ta pasa su sombre pa un gesto. Antes ta cuminda ta wordo poni den e sombre, pero awendia esaki a cambia pa placa. E placa no ta parti di e tradicion mes, sino cu tempo el a bira un custumber. E Dande di Aruba ta berdaderamente e tradicion real pa motibo cu ningun otro isla den Caribe tin e tradicion aki.

Ta ser bisa cu e palabra Dande a bini di e palabra na Spaño 'Dandare' cu ta nifica bay den un paranda di un luga pa otro. E letra (lirico) ta varia un poco dependiendo cuanto miembro di famia ta presente na e cas, como cu e lirico den actualidad ta duna un bon deseo, y menciona e persona su nomber y desea un Bon Aña yen di bendicion, salud y prosperidad. E cantante mester demostra e habilidad pa improvisa, mientras placa ta wordo tira den e sombre pa suerte y bon suerte.

Despues di e Dande, e grupo ta canta un para di pieza mas y e doño di cas ta ofrece algo di bebe y come. Manera menciona prome y asina e grupo di Dande ta sigui di cas pa cas di famia, amigo y conocinan. Pueblo di Aruba por ta contento y agradecido cu ta danki na Sr. Harry Croes y su fundacion cu a bini cu e Festival di Dande cu e aña aki ta su di 48 biaha cu esaki ta ser presenta pa e adultonan y asina tene e tradicion bibo.

Cada aña Aruba ta conoce su Rey y Reina di Dande. Tambe mester menciona un danki na Comision Pro Cultura cu pa 21 aña ta carga e tradicion aki bou di nos mucha y hobennan. Caminda varios di nan a cuminsa for di chikito y sigui competi den e festival di adulto.

Departamento di Cultura Aruba ta desea henter e pueblo di Aruba un dushi cera di aña y un prospero Aña Nobo 2022.





Tres auto envolvi den accidente na Macuarima

Dialuna ultimo pasa di 1:30 atardi riba e caminda di Santa Cruz pa Macuarima net dilanti di 88 Food Store un señora den un Suzuki Swift a subi caminda y a dal basta duro den un Toyota Rav4 cu consecuencia e Rav4 a perde control y a bay dal den un Toyota Hilux biniendo for di zuid.

Impacto tabata fuerte, e chauffeurnan di cada auto a resulta levemente herida. Dos unidad di ambulance a presenta pa brinda asistencia medico. Polis di trafico tabata presente pa haci nan investigacion y papia cu testigo cu a mira loke a pasa. Na final takelwagen di seguro a bay cu autonan pa nan destino.





'Cyber security': Meta pa sector gubernamental di Husticia y sector priva den seguridad yega mas cerca di otro

Un introduccion oficial na Gabinete di Gobernador, ministerio como tambe na diferente instancia, a tuma luga e siman aki pa e directiva nobo di board di Dutch Caribbean chapter di e organisacion di security internacional ASIS International.

Miembronan di e directiva nobo di ASIS a reuni cu Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt, Minister Rocco Tjon como tambe director di ATIA Herrick Henriquez, pa informa y introduci na nan e board nobo y alabes elabora riba desaroyo y meta cu nan organisacion tin den mente pa introduci na Aruba y nos region.

Y directiva di e board ta consisti di Aaron Antersijn (Presidente), Marlon Richardson (Vice- Presidente), Urvin Werleman (Tesorero) y Robert Candelaria (Secretario). Meta di e board ta pa eleva e nivel di e sector di seguridad trahando hunto cu gobierno, organisacion y gremionan den nos comunidad, haciendo uzo di training y certificacion pa conscientisa nos comunidad cu seguridad ta un parti esencial y vital y ta exigi hopi mas preparacion cu loke tin ainda. E sector di seguridad den nos region ta hopi grandi, cu un cantidad grandi di hende ta labora cada dia, teniendo nos isla, nos empresa y nos viviendanan mas sigur posibel.

Otro meta cu e board nobo di ASIS tin, ta pa trece e sector gubernamental di husticia y esun priva di seguridad mas cerca di otro. Haciendo esaki lo logra pa esnan encarga cu nos seguridad ta bay tin hopi mas wowo, orea y mente trahando hunto pa haci nos un pais y un destinacion pa nos bishitantenan mas sigur posibel. Por logra metanan asina solamente ora traha hunto cu metanan comun.

ASIS Internacional ta un organisacion di seguridad internacional y ta enfoca hopi riba e tereno di maneho di seguridad trahando hunto cu diferente chapters local rond mundo, di cual nos ta orguyoso di por ta un di esunnan mas hoben, pero sigur mas innovativo y motiva pa crece y conscientisa.

Kier logra un colaboracion entre pais Aruba y e organisacionnan gubernamental y no- gubernamental caminda lo brinda oportunidad den forma di curso y certificacion pa profesionalnan. Lo enfoca riba tur area di seguridad y no solamente seguridad fisico pero sigur tambe lo enfoca pa eleva e nivel di seguridad riba e area cibernetico conoci como "cyber security".

Na mes momento a amplia riba e tema di introduccion di protocol entre husticia y e sector di seguridad pa tur tin nan bista den e mesun direccion cu meta y prioridad pa combati criminalidad. ASIS ta ofrece na e gremio comercial e oportunidad pa traha hunto pa eleva e nivel di seguridad riba nos isla y mira con por ta un balor agrega significativo den seguridad general di nos pais. Di igual manera a brinda tur informacion na su Excelencia Gobernador Alfonso Baokhoudt durante un audiencia na Gabinete di Gobernador y na e otro bishitantenan.

"Por spera cu e board lo ta haciendo reunionnan similar den futuro cercano na gobiernonan y partners den nos region."







Dos auto ta accidenta na Shiribana

Diadomingo ultimo den oranan di anochi riba e caminda di Shiribana otro banda di Subway un accidente a sucede unda dos auto a dal contra di otro basta duro.

Un Kia Rio y un Toyota Isis tabata envolvi, e impacto tabata den banda drechi di e Toyota Isis. Den ambos auto tabatin un persona a keda levemente herida unda dos ambulance a presenta p'atende cu e victimanan. Polis di trafico tambe tabata na e sitio pa tuma dato.









Campeon Pony league Aruba 2021 U16 cu score dramatico riba e ekipo di Stars Old Spice













E prome wega di semi-final di Pony League U16 riba veld di Centro di Bario Lago Heigths, caminda White Sharks a enfrenta e fuerte team di Aruba Juniors, for di e prome inning ekipo di Whitesharks a tuma bentaha cu nan prome careda y cu pitcheo dominante riba monticulo di Juan David Brown, ken a bay full e ruta di 7 innings, e wega a termina cu score di 2-1, y asina Aruba Juniors a keda elimina, dunando e team di White Sharks e derecho pa hunga e final.

Pa mas o menos 12 di merdia Hammershark y Stars a enfrenta otro den wega di semifinal caminda e team di Stars a sali victorioso cu score di 5-3 y asina haya e derecho pa bay final.

2:30 a bati y e momento a yega pa hunga e wega final entre e team di White Sharks y Stars, un biaha mas e team di San Nicolas White Sharks a sali bravo den e prome inning anotando 4 careda y asina tuma bentaha for di trempan riba e equipo di Stars, mesora Stars a lanta for di soño y a anota 4 careda den e siguiente turno na bate, na final wega a bay smooth y a caba cu score di 20-4 dunando e team di White Sharks e titulo di Campeon di Pony League den Categoria U16, ta bon pa remarca cu Tyree Koeiman a bira pitcher ganador y MVP door di a bin releva den e di 2 inning y a wanta e score en contra mescos. Masha pabien na e team di White Sharks, Coaches, Mayornan y fanaticonan.

Summit na St. Maarten di cuido medico cu logro positivo

E cooperacion aki nifica baha gasto, fortalece cuido y intercambio di conocemento

Recientemente a tuma luga na St. Maarten un summit na unda a marca historia pa prome biaha, paso a conta cu presencia di directornan medico, directiva di seguro medico, staf di minister di salubridad y hurista y secretaris di Hospitalnan den Caribe Hulandes hunto cu Ministerio Hulandes di Salubridad (VWS).





E meta principal di e summit aki tabata pa yega na un acuerdo tocante establecimento di e cooperacion entre hospitalnan DCHA, esta Dutch Caribbean Hospital Alliance. Esaki lo encera un cooperacion estrecho entre tur Hospital y otro institucionnan cu ta provee cuido medico specialisa somatico riba islanan Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St. Eustatius y St.-Maarten.

Despues di un temporada largo y pisa di negociacion finalmente a yega na un momento unda tur e Paisnan y Hospitalnan por haya nan mes pa loke ta e forma di cooperacion estrecho. Mantencion di autonomia, derecho pa loke ta escohencia y mantencion di e e cuido actual cu ya ta wordo ofreci ta wordo garantisa. E intencion ta pa medio januari 2022 DCHA wordo institui oficialmente. Na e momento ey tur e meta nan estableci y puntonan di salida mester ta detayamente poni den un plan di accion pa sigui cu e trayecto.

E meta di e cooperacion aki ta pa por garantisa e cuido pa tur habitante di Reina Hulandes y alabes por conta riba sosten na momento di calamidad, manera cu a mira e aña cu a pasa aki cu Covid-19. Tambe tin como meta pa manda menos pashent pa otro pais cu no ta Reino Hulandes. Lo traha mas eficiente y eleva e calidad pa loke ta cuido medico super specialisa entre e islanan y pues repartiendo e cuido aki e ora ey entre e islanan mes.

Tambe lo coopera pa loke ta educacion pa personal den enfermeria pa no solamente traha riba e reto nan cu tin pa loke ta escasez pero tambe pa eleva e calidad door di mira den "cushina" di otro, comparti conocemento y brinda educacion mas dirigi riba necesidad den loke ta enfermeria specialisa. No por keda sin menciona e parti di compra di producto conhunto. Y den e caso aki ta papia mas tanto di productonan farmaceutico cu lo yuda den bahamento di gasto door di cumpra hunto.

Pa HOH e cooperacion regional aki ta importante paso e lo trece cune un contribucion substancial den loke ta baha gasto, fortalece e cuido cu ta wordo ofreci, intercambio di conocemento y personal cu e meta pa eleva calidad di cuido. Y tambe pa asina surpasa e recorte den cuido medico cu ta tumando luga na Aruba. Asina aki lo logra pa pashent haya e cuido medico di calidad y tambe cerca di cas.

EU ta aproba e di 5 vacuna pa e bloke traha pa Novavax

(AP) - E Union Europeo su sucursal ehecutivo riba dialuna a aproba un di 5 vacuna pa usa den e bloke di 27 nacion, dunando e lus berde na e vacuna di dos dosis traha pa compania Mericano den biotech Novavax.



E Comision Europeo a confirma e recomendacion di e bloke su regulador pa otorga autorisacion di promocion condicional pa e vacuna pa hendenan di 18 aña bay ariba. E decision ta bini den bista cu hopi nacion Europeo ta batayando aumento grandi den infeccionnan y preocupacionnan tocante e plamamento di e variante Omicron.

Novavax ta bisa cu e ta den proceso di test con su vacuna lo funciona den contra di Omicron, y manera otro fabricantenan a cuminsa formula un version actualisa pa por combati e variante Omicron den caso cu esaki ta necesario.

"Den un momento unda e variante Omicron ta rapidamente plamando, y unda nos mester aumenta vacunacion y e cantidad di 'booster shot' duna, mi ta particularmente impresiona cu e autorisacion di awe su vacuna di Novavax," President di Comision Europeo Ursula von der Leyen a bisa.

Hopi tocante Omicron ta permanece un misterio, incluyendo si esaki ta causa mas of menos malesa severo. Cientificonan ta bisa cu Omicron ta plama mas facil cu e otro variantenan, incluyendo Delta, y cu esaki ta premira di bira e variante dominante den algun pais pa comienso di otro aña.

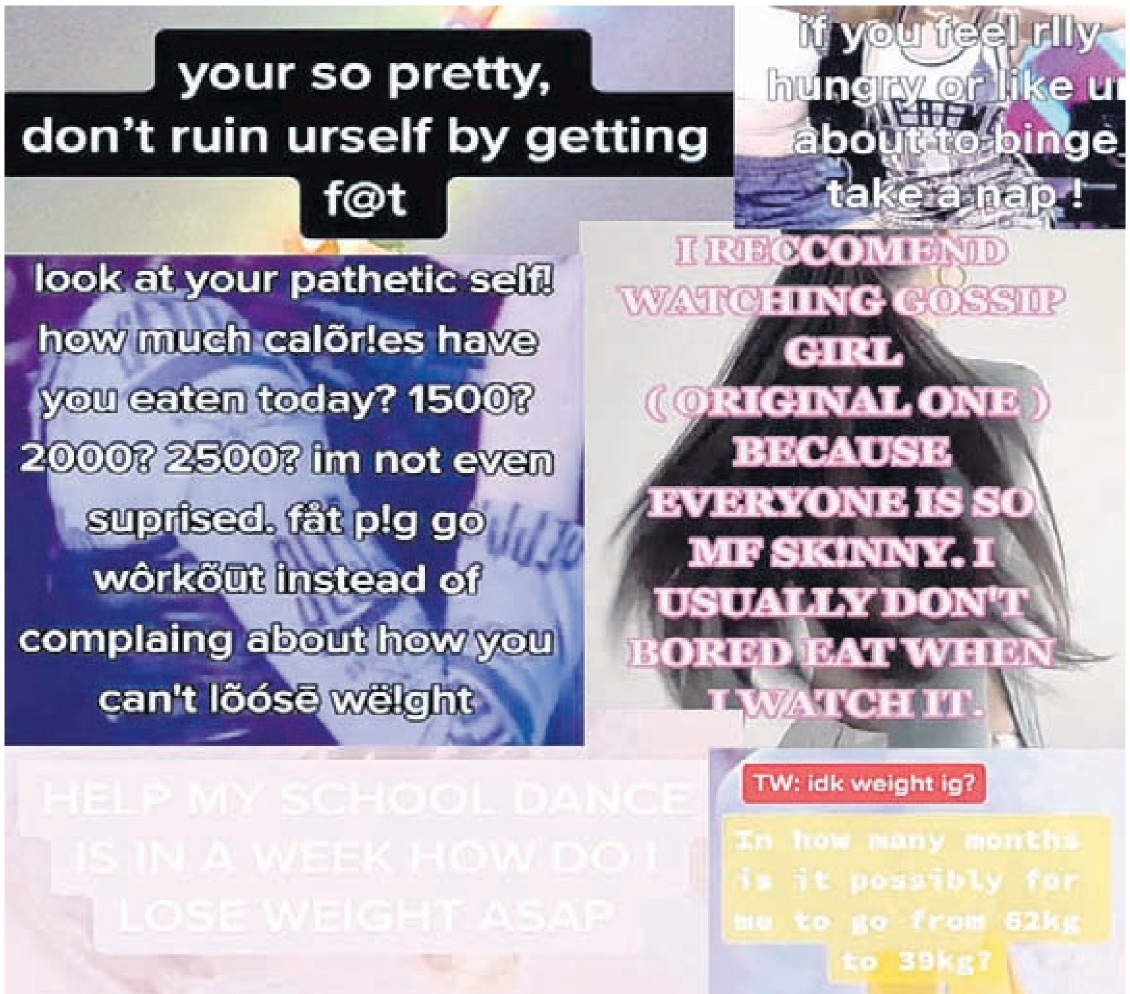
Estudionan den comienso ta sugeri cu e personanan vacuna lo mester un 'booster shot' pa ricibi un miho chens den e prevencion di un infeccion di Omicron. Pero te hasta sin e extra dosis, vacunacion mester sigui ofrece proteccion contra di malesa severo y morto.

E vacuna di Novavax ta uni na esun di Pfizer-BioNTech, Moderna, Johnson & Johnson y AstraZeneca como e vacunanan autorisa dentro di EU. E bloke a ordena mas di 100 miyon dosis di Novavax cu e opcion di 100 miyon mas.

E comision Europeo a bisa cu e prome dosisnan ta premira di yega den comienso di 2022. Miembronan di estado di EU a ordenia mas di 27 miyon dosis pa e prome kwartaal di proximo aña.

Investigacion riba 'rabbit hole' di desorden alimentario riba TikTok

Por splica cambio repentino di politica



(TheVerge) – Un reportahe preocupante di e Wall Street Journal ta investiga e experiencianan personal di muchanan muhe kende a cay den 'rabbit hole'nan di retonan extremo pa baha peso, tecnica pa 'purge', y dietanan mortal a traves di TikTok, contribuyendo na e desaroyo di desordennan alimentario, of empeorando esnan existente.

WSJ a haci su propio experimento pa mira con algoritmo di TikTok potencialmente por promove e tipo di contenido dañino aki – su hallazgonan por splica e decision repentino di TikTok pa altera e manera di opera di su sistema di recomendacion di video.

Manera ta detaya den e reporte, WSJ a crea mas di 100 cuenta 'cu tabata usa e app cu tiki intervencion humano', di cual dos tabata botnan registra na mucha di 13 aña di edad cu tabata pasa tempo mirando videonan rond di perdida di peso, alcohol y wega di placa. Un grafico inclui den e reporte ta mustra cu asina un di e bot abruptamente tabata stop di mira un video relaciona cu wega di placa y cuminsa pasa tempo riba video tocante baha peso, algoritmo di TikTok a ahusta su mes; rapidamente a aumenta e cantidad di video di perdida di peso cu e bot a mira pa tene cuenta cu e cambio di comportamento.

Na final di su experimento, WSJ a haya cu di e 255mil video cu e botnan a mira en total, 32.700 di nan tabata contene un descripcion di metadata cu tabata match un lista di centenares di palabra clave relaciona cu perdida di peso. 11,615 video tabatin descripcion den texto cu ta match palabra clave relevante pa desorden alimentario, mientras 4,402 tabatin un combinacion di palabra clave cu ta indica e normalisacion di desorden alimentario.

Un cantidad di e videonan aki segun e reporte tabata usa diferente ortografia pa palabranan clave relaciona cu desorden alimentario pa evadi deteccion di TikTok. Despues cu WSJ a alerta e plataforma na un muestra di 2,960 video relaciona cu desorden alimentario, a elimina 1,778 – WSJ ta bisa cu no ta cla si TikTok a elimina nan, of e creadornan mes a hacie.

Apenas un dia prome cu publicacion di e reporte di WSJ, TikTok a anuncia cu ta trahando riba formanan nobo pa stop e 'rabbit hole'nan peligroso aki di forma. E cambio aki tambe a sucede apenas algun dia despues cu WSJ a tuma contacto cu TikTok pa un comentario riba e storia cu nan tabata bay publica, pues ta posible cu TikTok preventivamente a lansa e actualisacion prome cu publicacion di e reporte.

Den su post, TikTok ta reconoce cu no semper ta saludable pa mira cierto tipo di contenido un y otro biaha, incluyendo videonan relaciona na dieta extremo y fitness. Awo ta trahando riba un manera pa reconoce si su sistema di recomendacion, no intencionalmente, ta recomendando videonan cu talbes no ta viola politica di TikTok, pero por ta dañino si consumie excesivamente.

E plataforma tambe ta bisa cu ta bezig ta test un herment cu lo permiti usuarionan stop videonan conteniendo cierto palabra of hashtag di aparece riba nan pagina For You. "Mientras e experimento aki no ta refleha e experiencia di mayoria di persona riba TikTok, hasta un solo persona sufriendo e experiencia ey ta uno di mas", segun vocero di TikTok, Jamie Favazza, a bisa den un declaracion na The Verge. "Nos ta permiti contenido educacional of orienta riba recuperacion pasobra nos ta compronde cu e por yuda hende mira cu tin speransa, pero contenido cu ta promove, normalisa of glorifica desorden alimentario ta prohibi." E vocero tambe a destaca cu TikTok ta duna acceso na e National Eating Disorder Association Hotline dentro di e pap.

Si e situacion ta zona familiar, ta pasobra Instagram ya a pasa den esaki (y ainda ta lidiando cune). Despues cu whistleblower Francis Haugen a leak e Facebook Papers, un coleccion revelador di documentonan interno di Facebook, Instagram a traha rapidamente pa tapa e buraconan den nan barco cu ta sink.

E documentonan ta mustra cu Facebook a haci su propio investigacion riba impacto di Instagram riba adolescentenan, y a haya cu e app por causa desaster riba salud mental di adolescentenan, y tambe a empeora imagen di muchanan muhe pa cu nan curpa. Alrededor di un luna despues, Instagram a anuncia su plannan pa introduci un herment cu ta bay 'nudge' e adolescentenan leu di mira contenido potencialmente dañino. Tambe a lansa e caracteristica 'take a break', cu ta urgi usuarionan pa cera e app si nan a pasa cierto tempo riba e plataforma, variando entre 10, 20 of 30 minuut.

Reina Britanico, Elizabeth II ta cancela biahe di Pasco pa aumento di Omicron

(AP) — Reina Elizabeth II a dicidi di no pasa Pasco na e propiedad real di Sandringham na oriente di Inglatera memey di preocupacion pa e transmision rapido di e variante Omicron di e coronavirus.

E palacio a bisa ayera cu e reina di 95 aña di edad ta bay pasa e dianan festivo na Windsor Castle, west di London, unda el a keda mayor parti di e pandemia. Ta spera cu otro miembronan di famia real ta bay bishita den temporada di Pasco, tumando precaucionnan contra transmision di e virus.

Infeccionnan di coronavirus ta aumentando na Reino Uni – un aumento di 60 porciento den un siman – mientras Omicron a reemplasa Delta como e variante dominante, y prome minister Boris Johnson a bisa cu por tin mester di introduci mas restriccion nobo pa baha velocidad di transmision. Su minister di Salud a nenga di descarta e posibilidad di medidanan nobo prome cu Pasco.

Pa varios aña, miembronan extendi di famia real Britanico ta pasa e dianan festivo na Sandringham, unda multitudnan ta reuni pa mira nan atende e iglesia local riba dia di Pasco di Nacemento. E reina a reduci su biahe y trabao desde cu a pasa un anochi den hospital na october, y su dokternan a bis'e pa descansa. Desde e tempo ey el a asumi debernan liviano, incluyendo audiencianan virtual cu diplomaticonan y combersacionnan semanal cu prome minister.

Esaki ta e prome Pasco di e reina desde fayecimento di su esposo di 73 aña, Prins Philip, na april cu 99 aña di edad. E pareha real a pasa nan ultimo Pasco hunto na Windsor aña pasa.



Ta bay publica reporte riba trato di caso di Jussie Smollett

(AP) — Un reporte detayando e fayonan y declaracionnan falso cu fiscalnan a haci den e investigacion inicial di ex-actor di 'Empire', Jussie Smollet, mester keda publica, segun un hues a duna veredicto ayera.

A condena Smollett a luna aki di gaña polis na januari 2019 tocante loke el a bisa tabata un atake racista y homofobico na downtown Chicago. Fiscalnan a bisa cu Smollett, kende ta color scur y gay, a falsifica un atake pa haya publicidad. Ta spera cu e ta bay haya su sentencia proximo aña.

E reporte revela ayera ta inclui hallazgonan detaya di fiscal special Dan Webb, kende a tuma over e caso despues cu abogado estatal di Cook County, Kim Foxx a retira e cargonan contra Smollett na maart 2019. Webb tabatin e tarea di investiga e maneho di Foxx di e caso y si Smollett mester enfrenta cargonan.

Webb a revela un porcion di e reporte na 2020. A haya cu Foxx y su oficina na varios ocasion a abusa di nan discrecion y a duna declaracionnan falso en publico, incluyendo bisa cu retira e cargonan manera nan a haci den caso di Smollett tabata algo rutinario. Webb tambe a conclui cu nan no a haci nada criminal.

Un hurado na 2020 a acusa Smollett pa cargonan nobo di gaña. El a keda condena pa cinco di seis cargo di conducta desordena, un delito di menor nivel. Smollett a insisti riba su inocencia, y su abogadonan ta bisa cu e ta bay apela e condena.

Hues di Cook County, Michael Toobin, kende a nombra Webb como fiscal special pa investiga e caso, a duna veredicto ayera cu mester publica su reporte completo awo cu huicio di Smollett ta completo.



*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Lider di partido Curpa, Eric Ras

No tin hustificacion pa e acuerdo entre gobierno di Aruba y Eagle LNG



Nos por a lesa cu ta busca tur manera pa hustifica e acuerdo di aventura cu Eagle LNG. Un compania cu no tin su propio pos di gas. Esaki ta duna nos di conoce cu ta riba mercado internacional lo mester cumpra e gas y bin rebende cu WEB N.V.

Un compania cu tabata na principio asocia cu Quanten Consortium Aruba. A haci propaganda cu e refineria di Aruba lo bay habri. Quanten Consortium Aruba a publica na December 2020 cu nan ta cla pa inverti 3.5 biyon den e refineria: "We will re-design, refurbish and operate the Refinery Process Units to operate at a capacity of 235,000 bpd with options to expand to 350,000 bpd". Esaki ta e website: https://www.quantenconsortiumaruba.com. Kico a bay malo entre Eagle LNG y Quanten ta desconoci.

Pa hustifica e acuerdo ta bisa cu e gas ta mas barata y ta mas limpi. No ta bisa si cu e ta keda un fossil fuel. Na aña 2015 gobierno a firma un acuerdo pa bay over na e sistema di energia berde. Gobierno di Aruba dia 17 December 2020 a join Common Trust Network (World Economic Forum https://www.weforum.org/press/2020/12/aruba-first-government-to-join-the-commontrust-network/) E prome gobierno cu formalmente a join Common Trust Network. Esaki ta contra di Sustainable Development Goals bao di nr. 7 energia renobabel. Sustainable Development Goals cu tin e agenda 2030.

Locual cu no ta bisa ta cu e liquid natural gas lo no costa mas o menos 34 dollar. Mester multiplica 34 dollar cu 2.82 pa bo haya e costo te aki na Aruba. Si nos tum'e bruto e ta sali 3 biaha mas caro (S34,- x 3= $102,=). Un bari di petroleo ta costa alrededor di $73,70 pa bari. Si nos por conta bon kiermen cu nunca elo sali mas barata cu e heavy fuel oil. Kier argumenta cu e prijs di heavy fuel oil ta fluctuante y e prijs di gas no. E prijs di LNG tampoco ta stabiel cu otro palabra fluctuante. Increibel con kier busca tur manera pa hustifica un deal cu bo no sa e contenido. Si tur deal por bay asina, Aruba lo no mester di parlamentarionan mas paso nan no por controla gobierno.

Eagle LNG ta un intermediario y esey ta haci cu pa Aruba e no ta rendabel. Un inversion di 100 miyon di dollar den e terminal na e refineria cu ta sirbi pa abastece gas na Web N.V. como unico cliente pa un duracion di 20 aña. Aruba a drenta den aventura cu un compania cu apenas tin un planta chikito na America, Houston y tin un planta den construccion na Jacksonville. A cuminsa na mei 2021 y ta proyecta pa termina na 2022. Nos di partido Curpa ta keda mira e cos aki dudoso. Ora un negociacion di un acuerdo ta bay scondi y cu yen di mentira y despues ta sali den publicidad ta dificil bo por kere cu e acuerdo cera ta na bienestar di nos pueblo di Aruba.

Partido MEP:

Un curso ta na su luga pa siña oposicion kico ta 'corporate governance code'

Partido MEP a tuma nota di comportacion di oposicion den Parlamento durante e reunionnan pa trata Eagle LNG y WEB. Ta parce berdad, manera cu Prome Minister a expresa, cu oposicion no ta compronde e diferencia entre compania priva y compania estatal. Esaki ta obvio pa motibo cu na diferente ocasion nan a coba den companianan estatal manera cu ta compania priva.

Pais Aruba y pueblo di Aruba a stipula cu door cu e compania WEB ta di pueblo, un Minister no ta hinca man y mete den dje, esey ta ley. Contrario na locual cu oposicion a haci den Utilities, RDA, WEB y Elmar, cual no por hustifica.

E orguyo di AVP no. 29 Benny Sevinger a bay mas leu y kere cu departamentonan di Gobierno ta di dje y cu terenonan tambe ta di dje consecuentemente a mete den esaki. E actonan aki di parti su persona ta ilustra cu e no ta compronde kico ta e diferencia entre compania estatal y compania priva. Talbes un curso ta na su luga, pa oposicion siña kico ta 'Corporate Governance Code' di berdad.

Por a tuma nota cu Sevinger a cuestiona Prome Minister su integridad den Parlamento a pesar cu Prome Minister a sa di splica cu e no a uza servicionan di oficina di su tata. Locual Parlamentario Sevinger a referi na dje ta un machtegeing di 2018 cual tabata un machtiging di e aandeelhouder, esun cu ta representa e aandeelhouder na Utilities pa asina nan por a haci locual cu nan mester a haci. Esaki ta algo cu a sosode 1 biaha y algo cu AVP a haci hopi biaha cu abogado Sjiem Fat.

Ta basta iresponsabel di parti di AVP cu net Sevinger cu no ta compronde kico e ta papia, ta e nan ta manda bin cuestiona integridad di Lider di Partido MEP. Ademas ta duda cu a otro huristanan cu ta riba e lista di AVP lo por para cu un cara street anto ripiti locual cu el a papia.

Banda di esaki Sevinger na diferente momento a acusa y gaña riba nos Prome Minister cu lo tin compania. Cu firmesa nos Prome Minister a reta e Parlamentario pa bisa esaki pafo di Parlamento pa asina por hib'e corte pa ta mentiroso. Lo no ta e prome biaha, pasobra na numeroso ocasion Prome Minster Wever - Croes a gana Parlamentario Sevinger, pa ta mentiroso.

Partido MEP ta orguyoso di nos Prome Minister y ta gradicie cu a pesar tin reto y sacrificionan grandi cu ta bin cu e funcion aki, nos prome Minister ta eherce orguyosamente su funcion y ta comprometi na esaki a base di e amor cu tin pa Pais Aruba.



*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Mr. dr. Ryçond R. Santos do Nascimento (AVP):

Dia Godot yega señora Evelyn lo honra Betico su lucha

E autor Samuel Beckett a skirbi un obra teatral absurdo na Frances, titula "En attendant Godot" (1952) cu a ser traduci na Ingles bao e titulo "Waiting for Godot' (1954). E storia a bira un di e obranan teatral mas influyente desde Segunda Guera Mundial. E obra ta mustra dos choller, Didi y Gogo. Nan ta topa otro na un caminda di tera bao di un palo. Nan a bin pa un encuentro cu Godot.

Mientras nan ta warda Godot yega, Gogo ta conta Didi con e anochi prome un grupo di hende a bati e y lag'e tira den un rooi. Gogo ta keha cu su sapatonan no ta pas y Didi ta keha cu su pianan ta stijf pa motibo di un problema cu su blaas. Asina nan ta combersa y discuti mientras nan ta warda Godot yega. Tempo ta pasa, nan ta cansa, nan ta irita y nan hasta ta desespera. Pero Godot nunca ta yega… Dado momento un mucha ta acerca Didi y Gogo y ta bisa nan cu Godot no lo bin awe, pero mayan. Didi y Gogo ta dicidi pa bolbe pa su mayan pa warda riba e encuentro cu Godot. Dianan ta pasa, pero Godot nunca ta yega... E obra ki a inspira e autor politico Savastano pa haci e siguiente observacion: "Waiting for an incompetent government to fix things is much like Waiting for Godot."

E manera cu Gobierno Wever-Croes ta actua y specialmente su prome minister tin tur caracteristica di un Gobierno incompetente: e no ta logra traha un presupuesto na tempo, e no ta cumpli cu su obligacionnan constitucional y e no ta transparente. Tampoco e ta logra cumpli cu su compromisonan cu Hulanda. P'esey, aparentemente, Hulanda a cansa di e gañamento patologico di Gabinete Wever-Croes. Hulanda a mira con Gobierno a priminti desde 2018 di baha gasto di personal usando un plan di maneho (Beleidsplan Verlaging Personeelslasten), pero ora di cumpli CAft a raporta bes tras bes cu Gobierno a druip y pa colmo a keda nenga di duna transparencia. Hulanda a mira con Gabinete Wever-Croes a cambia di idea na caminda, a haya mas facil pa bin cu un reduccion structural di 12,6% den salario di tur ambtenaar y a uza e pandemia pa bende e reduccion aki dos biaha na dos diferente forma: un pa Hulanda (reduccion di gasto) y un pa Aruba (solidaridad 'boluntario'). Awo Hulanda ta pensa: "Fool me once, shame on you. Fool me twice, shame on me." Hulanda no ta confia Gobierno Wever-Croes mas ni su promesa cu lo colabora cu e Consensus-Rijkswet Aruba financieel toezicht (RAft). P'esey Hulanda ta exigi un garantia den forma di un overgangsprotocol sin einddatum. Cu otro palabra, tanten cu no tin Rijkswet, e protocol lo ta na vigor.

Mientras tanto Aruba tin un problema di likides: paga pa salario di ambtenaar, paga pa office supplies etc. Hulanda ta willing pa duna ayudo bao condicion cu Gobierno ta cumpli cu Landspakket y ta duna garantia cu lo yuda haci RAft un realidad. E opcion logico ta pa duna Hulanda un garantia cu Gobierno di berdad lo colabora cu RAft. Pero e opcion logico aki lo desenmascara e hecho cu señora Evelyn a entrega henter e autonomia di Aruba aña pasa. E opcion logico lo revela cu na momento di firma e acuerdo cu Hulanda riba dia 13 di november 2020 señora Evelyn a gaña cu e lo traha pa 'un autonomia mas fuerte'. El a bolbe gaña nos den su discurso di fin di aña cu '2021 lo ta un miho aña' pa un 'autonomia mas fuerte' (wak su mensahe di cambio di aña: https://m.facebook.com/MinPresAruba/videos/185769739949688/) .



Señora Evelyn a 'get away' cu hopi engaño; e tin un habilidad increibel pa troce e realidad na su bentaha, violando tur regla di logica. E documento mas halto den Reino, e Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden, ta stipula cu asuntonan di Reino (articulonan 3 y 43) ta asuntonan cu solamente e gobierno di Reino y e legislador di Reino tin mag di regla. Tur otro asunto hunto ta forma nos autonomia (articulo 41 Statuut). Cu otro palabra, nos finanzas publico, nos economia y turismo, nos cuido medico, enseñansa, asuntonan social y nos husticia tur ta un asunto interno di e Pais Aruba. Señora Evelyn nunca ta splica Pueblo cu aña pasa el a entrega hustamente e asuntonan aki na Hulanda en cambio di ayudo financiero. Hulanda a propone un 'integrale aanpak' pa cu cuater 'themagebieden: I. Overheid en financiën, II. Economische hervormingen, III. Zorg en onderwijs, IV. Versterken rechtsstaat.' Cu otro palabra e Landspakket ta cubri cada area cu segun Statuut ta un asunto interno. Si señora Evelyn a lesa e acuerdo cu Hulanda cu e mes a firma dia 13 di november 2020, e lo tabata sa cu na aña 2021 Aruba lo wordo presenta cu un plan Hulandes cu ta manca esencia di nos democracia y autonomia.

P'esey señora Evelyn no tin ni e autoridad moral ni base legal pa su acusacion cu Hulanda ta exigi un overgangsprotocol cu lo bypass Parlamento di Aruba, forsando Gobierno pa actua ilegal y contra constitucion. Amigonan, señora Evelyn a bypass parlamento y constitucion caba riba dia 13 di november 2020 y ta danki na Raad van State cu nos a resta un tiki di nos dignidad como Pueblo (URL: https://www.raadvanstate.nl/@123232/w04-20-0408/). E acusacion grave cu Hulanda a cambia exigencianan pa ayudo di likides na ultimo ora y asina di "moving the goalposts" no tin merito. Señora Evelyn kier scapa cara poniendo bo kere cu Hulanda (1) ta cambia e criterio di un proceso, (2) durante cu e proceso ta andando, (3) cu e meta pa crea un desbentaha pa Aruba. E tristo realidad ta cu señora Evelyn (1) ta viola integridad, (2) door di gaña y (3) door di su falta di transparencia pa purba tapa e berdad cu el a entrega autonomia caba y cu Aruba no tin nada di bisa mas!

Partido MEP: Ryçond Do Nascimento debe Aruba un splicacion...

Ryçond a wordo kita di trabao?



Ultimo dianan "profesor" Ryçond do Nascimento (AVP) ta filosofia hopi contra Prome Minister Evelyn Wever-Croes. Tur esaki a cuminsa despues cu Ryçond a ataca Premier Wever-Croes den Parlamento y atacha integridad di Prome Minister.

Ryçond tabata hopi baho y hopi bruha den su atakenan.
Den su reaccion. Premier Evelyn Wever-Croes a trece dilanti den Parlamento cu e nunca a wordo kita di trabao y unda cu el a traha, el a laga un legado impresionante atras. Premier Wever-Croes a puntra si Ryçond por bisa mesun cos?

Hecho ta cu Ryçond ta defende un partido di corupcion, ta defende e sospechoso number 29 Benny Sievinger, riba nan lista.

Mucho autoridad moral pa cuestiona integridad di otronan, e no por tin.
Pero ta momento pa Ryçond ta honesto y duna cuenta na pueblo: bo a wordo kita di trabao, si of no? Y dicon?

Acaso ta e mesun mal maña di partido AVP bo a contagia cune?

Ex-alcalde di Amsterdam, Ed van Thijn ta fayece cu 87 aña di edad



(NLTimes) – Alcalde anterior di Amsterdam y anciano prominente di partido PvdA, Ed van Thijn a fayece riba diadomingo na e edad di 87, e municipalidad di Amsterdam a anuncia riba peticion di e famia.

Nan a bisa cu Van Thijn a permanece alerta te na final. "Lucha contra racismo tabata e motibo mas importante pa mi drenta politica, y por ultimo bira alcalde di Amsterdam," Van Thijn a expresa tocante su motivacion.

"Van Thijn a guia Amsterdam durante periodonan turbulento, di protesta te e desaster di Bijmer, husticia y ley tabata semper su principionan primordial. Mi ta admira su persona profundamente pa esaki," alcalde actual di Amsterdam, Femke Halsema a bisa despues di e fayecimento di Van Thijn.

Pa hopi aña largo, e tabata un director prominente den nomber di PvdA y Minister di asuntonan Interior pa dos periodo. Tambe el a eherce e rol di formador, informador, y lider di e partido PvdA den Tweede Kamer. Van Thijn tabata e alcalde cu a sirbi pa e periodo mas largo den e capital despues di e di dos guera mundial for di 1983 te cu 1994. Despues, e tabata miembro di Eerste Kamer desde 1999 te cu 2007.

"Amsterdam ta perde un anker, e partido PvdA un icono, y Hulanda un politico y administrador cu a demostra den su bida y su trabao cu semper e ta bal la pena pa defende otro, y keda cu speransa pa un miho futuro," lider anterior di PvdA Lodewijk Asscher a skirbi den un tributo riba e website di e PvdA.

Despues di a sirbi como alcalde, a nombra Van Thijn como Grand Officer den Order of Orange-Nassau y a ricibi e medaya di oro di e ciudad Amsterdam.

"Cu dolor pa e morto di Ed Van Thijn," Prome Minister Mark Rutte a publica riba su red social Twitter. "Mi ta duna respet pa su gran compromiso den varios posicion pa cu su partido y su pais. Como alcalde, el a guia nos capital durante temponan turbulento. Mi ta desea su famia y amistadnan hopi forsa pa e gran perdida aki," Rutte a expresa.

Van Thijn, ken a nace riba dia 16 di augustus den aña 1934 na Amsterdam. Como un mucha, el a sobrevivi e Westerbork camp. Despues di a completa su estudionan den Ciencia Politico y Social, el a cuminsa traha na e oficina cientifico di PvdA, e Wiardi Beckman Foundation den aña 1961.

Su funeral lo tuma luga den un circulo chikito despues di Pasco.

Trahadonan na Schiphol ta "disgusta" y preocupa cu tiendanan no esencial na aeropuerto ta permanece habri



(NLTimes) - Empleadonan di tiendanan cu no ta esencial na Schiphol ta disgusta y preocupa cu te ainda nan mester presenta na trabao pa traha, mientras cu tur otro tienda a cera nan porta a causa di e variante di coronavirus Omicron.

"Nos hefe a bisa cu nos mester ta contento cu te ainda nos tin un trabao," un empleado di Schiphol a conta NH Nieuws den anonimidad. "Tin un cultura di miedo. Si nan haya sa cu nos a contacta medionan di comunicacion a causa di desesperacion, nos lo perde nos trabao."
Tabatin hopi hende aglomera na Schiphol diadomingo, e prome dia e ciere completo, te cu dia 14 di januari. "Tur hende ta rabia," e empleado di Schiphol a bisa.

Parlamentario di Partij voor de Dieren, Christine Teunissen kier pa tiendanan cu no ta esencial cera. "Tin dos tipo di medidanan usa aki. Mi ta haya esaki increibel," Teunissen a bisa. E parlamentario a continua expresando cu Schiphol claramente ta demostrando cu nan tin placa como prioridad riba e seguridad di nan empleado pa medio di mantene tiendanan cu no ta esencial habri.
Den respuesta na NH Nieuws, Schiphol a bisa cu nan ta contento cu tiendanan no esencial ta permiti di keda habri durante e ciere completo. "E tiendanan na Schiphol ta solamente accesibel na hendenan cu ta biaha, personanan cu lo a ta na aeropuerto pa nan trip," Schiphol a bisa cu nan ta sigura cu medidanan pa siguridad di e salud ta tuma, manera uso di tapaboca y distanciamento social.

Periodista di crimen asesina, Peter R. de Vries a pidi pa proteccion, segun su yiu homber

(NLTimes) – Periodista di crimen Peter R. de Vries, ken a ser asesina na juli, no tabata kier seguridad personal pero si a pidi pa otro formanan di proteccion.

Sinembargo, e discusionnan cu organisadornan di seguridad no a procede di bon manera, yiu di De Vries, Royce de Vries a bisa riba diadomingo durante Nieuwsuur.

"Combersacionnan tocante seguridad no semper a bay bon," Royce a comenta. El a agrega cu tabatin un custumber di yamadanan no contesta, of emailnan y yamadanan laat.

Den un entrevista cu anteriormente no a ser publica di Nieuwsuur cu Peter R. de Vries graba na februari, e periodista di crimen a papia tocante e abogado Derk Wiersum, ken a ser tira fatalmente dilanti su cas den aña 2019. Wiersum su cliente tabata testigo importante den e huicio Marengo, Nabil B. De Vries a bisa cu e no tabata sa si Wiersum a nenga proteccion personal, pero a bisa cu otro formanan di proteccion ta existi "cu e camaranan y tecnologia cu ta disponibel awe." Esaki tambe ta aplica na B. su ruman homber, ken tambe a ser asesina, De Vries a bisa.

"E tabata algo cu bo por a mira bin," Peter R. de Vries a bisa tocante e asesinato di Wiersum. Otro personanan cu tabata involucra den e proceso Marengo ya caba a ser ataca. E hecho ta cu e Gobierno su rol den e caso nunca a ser investiga pa motibo cu tin "hopi hende cu ta interesa den no revela e berdad a causa di hopi diferente eror cu a comete," De Vries a bisa.

Despues di e asesinato di Wiersum, De Vries a dicidi di bira confidente di B. De Vries a bisa cu el a realisa e peliger den cual e tabata. "Cualkier persona cu ta yuda B. ta den riesgo," De Vries a bisa den februari.

Su yiu, Royce, a conta Nieuwsuur cu su tata tabata kier a continua pa motibo cu e ta demostra Wiersum su asesino cu 'bo por haci esaki, pero semper lo tin persona cu lo tuma Wiersum su posicion'.

E Dutch Safety Board actualmente ta investigando e seguridad di Peter R. de Vries. Na peticion di su famia, e investigacion a ser amplia pa inclui e seguridad di Wiersum y B. su ruman homber.

Gobierno di Corsou ta nenga di papia cu Amnesty tocante violacion di derechonan humano

(CuraçaoChronicle) – Gobierno di Corsou a ignora un delegacion di Amnesty International Netherlands siman pasa, cu tabata kier papia tocante e violacion di derechonan humano di refugiadonan Venezolano.

Gobierno tambe a prohibi Amnesty International di bishita e centro di detencion.

Diabierna ultimo, director di Amnesty International Netherlands, Dagmar Oudshoorn y investigador di Amnesty, Yara Boff Tonella a bisa ANP cu nan ta lamenta cu no a yega na un acuerdo cu gobierno. Den un reporte publica dia 11 di october, e organisacion di derechonan humano a declara cu Corsou ta violando e derechonan di Venezolanonan cu ta huy bay e isla.

Ta bisa cu ta humilia e Venezolanonan y tene nan den condicionnan inhumano, y den algun caso, ta manda mucha back separa di nan mayornan. Te awo, no tin respuesta di gobierno di e isla pa e reporte. Amnesty tambe a publica declaracionnan similar na 2018.
E tempo aya, gobierno a bisa cu lo adheri na ley y acuerdonan internacional.

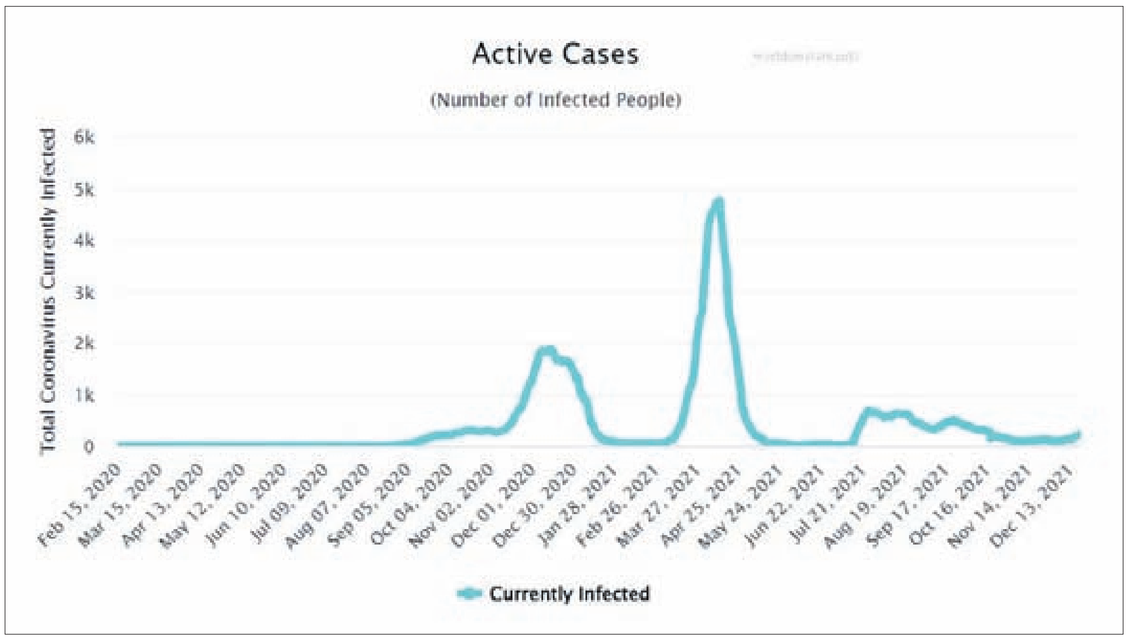
Prome minister y minister di Husticia di Corsou, Gilmar Pisas a bisa cu e no por a ricibi e delegacion. E centro di detencion no tabata accesible pa motibo di renobacion, segun a bisa e team di activistanan di derechonan humano. Na Aruba, gobierno a duna nan un tour di e centro di detencion a pesar di renobacion.



Oudshoorn a bisa cu e ta complaci cu e por a papia cu organisacionnan di derechonan humano durante su bishita na Corsou, como tambe cu Gobernador interino di Corsou y representante di Hulanda na e isla. "Pero den interes di derechonan humano, nos ta bay continua purba di papia cu gobierno di Corsou", Oudshoorn a bisa.

Potret di NOS.

Cantidad di infeccion di coronavirus ta duplica den dies dia na Corsou



(CuraçaoChronicle) – E cantidad di infeccion di coronavirus reporta na Corsou a aumenta di 102 dia 7 di december ultimo na 202 riba dia 17 di december.

E cantidad di pashent den hospital a aumenta di cuatro na ocho den e mesun periodo, y a registra cuatro morto relaciona cu Covid-19. E cantidad total di fayecido cu Covid-19 na Corsou awo ta 184.

E aumento den cantidad di pashent di Covid-19 ta preocupa gobierno. Prome minister Gilmar 'Pik' Pisas a adverti e poblacion pa ta cauteloso durante dianan festivo, specialmente na momento di bishita Hulanda pa Pasco, pero asina mes no a anuncia ningun medida adicional por lo pronto. Ta conseha hende riba e isla pa bisti tapaboca den publico. Tin toque de queda di 3am te 4:30 am, y ta rekeri un codigo QR pa eventonan cu mas di cien persona.

Te awo no tin reporte di variante Omicron riba e isla, pero segun epidemiologo Izzy Gerstenbluth, ta cuestion di tempo prome cu esaki sucede.

Siman pasa, e campaña di vacuna booster pa Covid-19 a cuminsa na Corsou pa esnan mayor di 60 aña di edad. 88mil persona na Corsou ta eligible pa booster shot. Por duna esaki despues di tres luna caba na lugar di seis luna despues di e ultimo vacunacion. Segun autoridadnan di salud, e booster shot ta importante pa e poblacion crea resistencia contra e variante Omicron.

Di henter e poblacion di alrededor di 160mil habitante, mas di 103mil a ricibi nan prome vacuna y mas di 96mil a vacuna cu dos dosis.

Gobierno di Corsou:

CBCS no ta permiti pa bende reserva di oro

(CuraçaoChronicle) – Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS) no ta permiti pa bende e reserva di oro di Pais Corsou. Conseho di Minister recientemente a dicidi esaki riba un propuesta di minister di Finanzas, Javier Silvania (MFK). Silvania a anuncia esaki riba su pagina di Facebook.

CBCS ta maneha reservanan oficial. Esey ta tanto e monedanan como e oro. Regularmente ta evalua e maneho pa posibilidad di optimisa su efectividad. April ultimo, Fondo Monetario Internacional (IMF) a duna asistencia na CBCS pa evalua su maneho. Un di e recomendacionnan tabata pa tin menos oro den reserva.

Compara cu otro banconan central di tamaño comparable, CBCS tin un cantidad hopi mas grandi di oro den reserva oficial. E balor actual di e reserva di oro ta 1.3 biyon florin y ta cubri mas cu un cuarta parti di tur activo.
Segun CBCS, e reserva di oro ta actua como un ultimo buffer den casonan di shock externo mayor riba economianan di Corsou y Sint Maarten resultado den caida rapido di reserva di divisa. Den caso di un crisis asina excepcional di balans di pago, e reserva di oro por garantisa atraccion di divisa na Banco Central pa continua financiando e importacionnan necesario.

En principio, minister di Finanzas no tin poder pa loke ta trata e maneho di reservanan oficial di e Banco Central. Pasobra ambos partido ta pone importancia na comunicacion cuidadoso y kier evita disturbionan innecesario, tin coordinacion mutuo.

Potret: De Telegraaf.



BONDIA ARUBA

Clasificado ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na aviso@bondia.com

TA HUUR
Apartamento na San Nicolas, full muebla.
Awa y coriente apart.
Tel.736 1586

SERVICIO PUBLICO
Ta chapi, hasi cura limpi, tira sushi afo
Tel. 560 8991

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Pa compaña Sra. grandi y hasi trabou di cas "live in" preferible pabou di Brug.
Te. 569 4273
of 746 2902

TA HUUR
un apartamento nobo situa den vecindario di Xavier University. Un camber, baño, sala y cushina no muebla. Prijs exclui utilidad Afl.900 pa luna Por yama
Tel. 592 4123

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA HUUR
Timeshare
2 Bedroom na
Caribbean Palm Village
dic. 25 - jan.1, 2022
siman 52 $3000,=
Tel.5638366

TA BENDE
House on property land (611m2) for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
Tel. 566 0505 / 566 1197

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Remedi Tera Campari
Por yama
Tel. 593 8096

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa haci cas limpi pa ora
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment, villas y condo
Yama awo
Tel.746 8333

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
Un stove di gas segunda mano, 4 candela, den bon condicion
Tel: 567 9450

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder "criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Combo di regalo pa tur ocasion: Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA BENDE
Mata di Coco chiquito di Mango, Palmita chiquito, Trinitaria, Isora, Adenium of Desert Rose y Lizinbein
Tel. 566 8167

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
Cas cu lote di tereno pa construi 764m2 Wayaca Re. nice area. Mapa aproba pa DOW
Fls. 769.000
Tel.563 0721

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

FOR SALE
Timeshare at
Paradise Beach Villas
week 17 - 1 bedroom
for $2,400
Call 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla pa Fls.800 pa luna
Cable TV, gas, wifi y Serlimar ta inclui
situa na San Barbola
Tel. 594 0251

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Apartamento den Oranjestad
Call 630 5185 / 737 1718

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat 8 San Nicolas pa un of dos persona per direct por yama
Tel: 592 0061

TA BENDE
Airco Fls.450,-
3 speaker
2 printer
Tel: 630 5185 / 568 0278

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Dakota
Tel. 588 7364

San Nicolas:
San Nicolas
Tel. 584 5712

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Variablemente nubia cu algun awasero breve

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 25 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 32 pa 34 grado Celsius
Bahada di solo : 6:19 pm
Subida di solo : 6:56 am

Biento:
Modera for di generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
E area di precion halto, cu centro riba Atlantico a debilita un poco haciendo cu e biento tambe a bira menos fuerte. Aire humedo ta wordo transporta pa region local, y esaki lo produci principalmente durante di marduga y mainta trempan un awasero pasahero te breve riba partinan di e isla.

Condicionan maritimo/ estado di lama:
Ta spera un estado di lama leve na partinan proteje, y leve te modera na partinan zuid. Na partinan oost te noordwest lama lo ta modera te poco bruto, localmente bruto cu olanan entre 5 pa 8 pia. Lama lo cuminsa baha gradualmente den curso di awe pa mañan.

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/20/2021

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	192.73	193.45	194.25
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	155.42	156.84	158.41
EUR	198.92	200.73	202.75
DKK	26.01	26.73	27.53
NOK	18.66	19.38	20.18
SEK	18.49	19.21	20.01

For amounts up to Afl. 100,000

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Medidanan ta keda na vigor

E situacion cu nos tin actual ta indica cu e medidanan aki ta suficiente aworaki pero si cos cambia medidanan por escala

Durante Conferencia di Prensa di Gobierno dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever- Croes a amplia riba e medidanan cu actualmente tin in place pa loke ta trata Covid-19. Crisis Team ta pendiente pa mira mas di cerca kico ta e efectonan di Omcron. E datonan te cu awo ta pone cu lo mantene e medidanan cu tin na vigor aworaki. Sinembargo no por flexibilisa na e momentonan aki aunke cu a haya peticion pa flexibilisa. E medidanan na vigor ta:

Horeca:
• Maximo 8 persona na mesa den restaurant, paden y pafo.
• Bar y Rumshops maximo 4 persona na mesa, paden y pafo.
• Ora di cera ta 1:00 am y Casino 2:00 am.

Tapaboca:
• Uzo di tapaboca ta keda obligatorio, den tur establecimento, incluyendo gym y school.

Bebidanan Alcoholico:
• Consumo di alcohol riba propiedad publico ta keda prohibi henter dia: entre otro pafo di supermercado, bar, restaurant y beach.

Comercio:
• Comercio ta bek na 100% capacidad (cinema, tienda, supermercado, misa). Entiero ta permiti na maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).

Deporte:
• Publico: Un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.



Entretenimiento Musical:
• Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toca.

BIshita, fiesta y encuentro social:
• Bishita na cas, fiesta y encuentro social na cas of otro caminda ta permiti, cu un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.

Establecimento nocturno:
• Ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).
• Den tur establecimento nocturno por tin solamente hende sinta.

Gebiedsverbod:
• Riba area publico: Parking lot, beach entre 7:00 pm - 5:00 am.

Samenscholingsverbod/ Aglomeracion
• Un maximo di 8 persona.

Establecimento nocturno:
• Ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti)
• Den tur establecimento nocturno por tin solamente hende sinta.
• Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toca.
• No ta permiti pista di baile. Solamente Satalite Dancing (canto di mesa).

Tambe tin un maneho di biahero cu a wordo haci mas estricto fin di november caba. Paisnan cu ta cay bou riesgo hopi halto mester test dentro di 24 ora prome cu subi avion. Dus nan no por bin Aruba y test akinan.

"E medidanan aki no ta di awor. Esakinan ta medidanan cu nos ta implementando caba. No ta pa molestia ni abo, ni Gobierno, ni ningun bishitante y sigur no pa Gobeirno haya poder. E unico motibo ta pa protehe abo y bo famia contra e contagio. E situacion cu nos tin actual ta indica cu e medidanan aki ta suficiente na e momentonan aki pero si cos cambia, medidanan por escala.

Pa sigui e conehonan internacional cu ta wordo duna, ban aplica tur e medidanan aki. Tur loke nos sa y bin ta siñando casi pa dos aña caba, ban aplica nan tur, constantemente y bon. Nos tin Omicron na Aruba y awor tur ciudadano mester sigui cuida, ta mas cauteloso y mas estricto cu su mes y mantene e reglanan y asina nos lo logra sali di esaki tambe", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Resultado Sorteo
dec 20, 2021

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO	0538	8044	5604
KORSOU	1553	8660	0611
SUPER4	2841		
FLAMINGO	2301	4477	1229
LOTTO CATOCHI	8147	7305	1513
WEGA ANOCHI	8937	8088	5965
BIG4	7090		
WEGA ANOCHI	1184		
1 OFF	3605		
WEGA ANOCHI	5990		
ZODIAC	5112	AQUARIO	
WEGA ANOCHI	3984	CAPRICORNIO	
LUCKY3	078	MULTI-X	FP
WEGA ANOCHI	121	MULTI-X	FP
LOTTO DI DIA	07-10-13-16-22		5x match4
	Afl. 54.000,-		107x Afl.8

Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e kareda, mi a warda e fe; den future ta wardá pa e korona di husticia, kual Señor, e Hues husto, lo dunami riba e dia ei; I no ami so, ma tambe na tur esnan ku a stima su binida. 2 Timoteo 4:7-8

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anucia fayecimento inespera di nos ser stima:



Abigail Torres
*20-01-1943 - †16-12-2021

Na nomber di su:
Esposa stima: Simona (Mona) Torres-Dijkhoff

Yiunan stima:
Ruth Keam-Torres y famia
Lizet Torres
Eduard y Sandra Torres y famia
Edgar Torres y Louan Martijn y famia

Nietanan:
Stephanie Torres
Neyah Keam

Nieto:
Eduard Anthony Torres

Bisanieta: Alyanna Torres
Bisanieto: Clayton Torres

Rumannan:
Delia Torres na New York City
Melida Torres y famia na New York City

Cuñanan:
Beatrix (Tichi) Dijkhoff y famia
Sofia (Chia) Dijkhoff y famia
Rofina (Ina) y Jan van de Kommer y famia
Edna Dijkhoff
Vda. Mena Dijkhoff-Lacle y famia
Vda. Clea Dijkhoff-van der Biezen y famia
Sandro Quant y famia
Raquel Quant y famia
Gerold Jansen y famia

Swanan:
Vdo. Alfredo (Fechi) Bareño y famia
Pablo y Vilma Dijkhoff y famia
Adi y Rita Dijkhoff y famia

Famianan: Torres, Keam, Dijkhoff, Martijn, Bareño, Trimon, van de Kommer, Boontjes, Lacle, van der Biezen, Quant, Jansen, Mansell, van den Griendt, Croes, Wijkstra, Giel, Winklaar, Werleman, Mejia, Orozco

Pastor: Victor–Jose Valera Iglesia los Olivos

Ta invita tur su rumanan den Cristo, bisiña, amigo y conocir nan pa asisti na e acto di conodolencia cual lo tuma lugar Diarazon 22 December 2021 di 7or pa 9or anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero diawebs 23 December 2021 for di 2or pa 4or atardi na Aurora Funeral Home. Despues e defunto lo bai sosega na Santana Central na Sabana Basora.

Si den caso di nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condelencia na cas.

Pa motibo di situacion actual de Covid-19 ta pidi pa mantene estrictamente na regla nan di DVG, usando tapa boca y practica distancia social.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hana forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayesimento di nos ser keri:



Brigida Winterdaal-Cornes
Mihor conocí como Rina
* 03-01-1956 – † 16-12-2021

Na nomber di su:
Casa: Rudy Winterdaal

Yiunan: Safira Litzouw-Cornes
Jean Pierre Winterdaal y Kawita Misier
Jauniere y Amanda Winterdaal
Janiro y Mary-Anne Winterdaal

Tur su nieto(a)nan

Mayornan: Leonard Cornes
†Helena Solognier

Rumanan: Eleuterio Cornes i yuinan
Leonard y Maribel Cornes y yuinan
Marina Cornes y Rudolph Canwood y yuinan
Benito y Anna Cornes y yuinan
Elly Cornes y yuinan

Swa & Cuñanan :Roy Y Soleida Winterdaal y yuinan
Gina Winterdaal y yuinan

Primo y primanan

Demas famia: Cornes, Winterdaal, Loefstop, Kelly, Kock, Litzouw, Solognier, Everon

Ta invita pa asisti na acto di cremashon cu lo tuma lugar diaranzon 22 di December 2021 for di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home

Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 21 di December 2021 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza si nos por a lubida un of otro persona.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Maske mi cana den e valle di sombra di morto, mi no tin miedu di maldat, pasobra Abo ta cu mi; Bo bara i Bo garoti ta konsolámi.
Salmo 23:4

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero confirme cu Dios Su boluntad, nos ta anucia fayecimento cristianamente di :



Eusebio Francisco Maduro
Mihor conosi como "Chebito of Bito"

Na nomber di :
Su señora : Imelda Maduro-Tromp
Su yiunan :
†Anchie y Ademhir Argandoña-Franken
Rosie Maduro
Marylou Maduro
Christopher Maduro y Melicent Willems

Su nietonan :
Gerard Franken
Kenrick Laclé y Mary-Ann Boekhoudt
Kevin Laclé y Amy-Jane Kock
Mitchell Tromp
Christian Tromp & Valerie van Dongen
†Denzel Ruiz
Fritzgerald Argandoña
Amberly Ruiz
Jilthon Maduro
Christopher Jr. Maduro

Su bisa-nietanan: Avalanah Franken; Kaely Laclé; Kendall Laclé
Su rumanan :
†Cornelis & †Marieta Maduro
†Frans & Nelly Maduro
†Pancracia & †Felipe Franken
†Cerilio & †Sonia Maduro
Maria & †Juan Maduro
†Ursulita Maduro
†Elisa Maduro
†Encarnacion Maduro & †Tecla Wernet

Su swanan : Cesar y Judith Tromp-Laronde
Antolino y Rufina Tromp-Erasmus
Su cuña : †Liliana Tromp
Su amigonan di cas : Tony Fernandez y Amparo Escobar

Demas famianan Maduro; Tromp; Laclé; Ruiz; Argandoña; Franken; Willems; Wallé; Boekhoudt; Kock; van Dongen; Laronde; Erasmus; Kwidama; Fernandez; Escobar; subrino y subrinanan, Ihanan; sobre- subrino y subrinanan; comer y comprenan; amigonan, bisiñanan y conosirnan ta invita pa acto di entiero cu lo tuma luga diasranzon 22 december 2021 na Royal Funeral Home. Di 2.00 pa 3.30 di atardi tin oportunidad pa condolencia y pa 3.30 pm lo tin un response. Despues lo hiba Papa "Chebito" na su ultimo lugar di sosiego na Santana di Sabana Basora. Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Paz na su restonan!

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a bai drumi den brasa di Señor:



Florilda de Cuba- Haayen
Mihor conoci como: "Frida"

Na nomber di su:
Esposo: Theobaldo 'Theo' de Cuba
Yuinan: Robinhood 'Robby' y Ingirid de Cuba
Jacqueline y John Tromp
Marieta de Cuba
Saida y Jeff Charles
Theodores 'Pepe' y Milyomar de Cuba

Nieto(a)nan: Shyreen, Dayron, Sue-Anne, Jesseline, Thais, Itsmar, Tashmira, Jeff, Itaty, Thairick, Itzaine, Denise, Shaquille, Theondrick, Terrel.

Bisanieto(a)nan: Braydon Bikker. Ixion de Cuba. Mason Loopstok. Isaiah Charles.
Shaqion de Cuba. Camilah Maduro. Dylaynah Maduro. Arxon Escalona
Rumannan: Rufina y Andrez Barett y famia
Jeany y Eduardo Ras y famia
Pedro Haayen y famia
Gina Balchandani –Stamper y famia.
Shonme Stamper y famia
Jubi Stamper y famia
Joyce Stamper
Regina Lopez y famia
Swa y cuñanan: Leonardo Vrolijk y famia
Juan de Cuba y famia
Irena Ras y famia
Clara Paesch-de Cuba y famia
Daniel de Cuba y famia
David de Cuba y famia
Glenda de Cuba y famia

Mescos yiu: Semira de Cuba y yiu.

Ihanan: Joseph Vrolijk y Mayra Ras.

Subrino y subrinanan, Comper y comernan, primo y primanan

Demas famianan: de Cuba, Haayen, Tromp, Charles, Campos, Bikker, Loopstok, Maduro, Wever, Vrolijk, Colina, Geerman, Esitmez, Ras, Barret, Balchandani, Stamper, Lopez, Mohamed, Hoyer, de Kort, Daal, Escalona, Nedd, Molina, Orozco, Muller

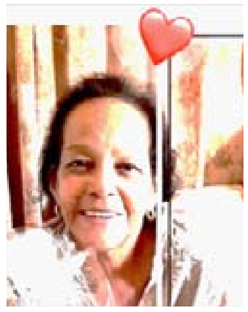
Nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun persona of famia.

Acto di entiero y oportunidad pa condolencia lo tuma lugar diaranson 22 di december 2021 di 9:00 – 11:00 di mainta na Pray Funeral Home na San Nicolas. Despues lo sali pa santana catolico na Savaneta.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay laga nos den nomber di Señor



Vera Bernadeta Tromp
*09-08-1958 - †08-12-2021

Na nomber di su:
Yiunan: Jessica Tromp y Dennis Krijnen
Omar Tromp
Rose-ann Tromp
Steven Tromp

Nietonan stima: Andry, Jordan, Jacey-ann

Rumannan, demas famia, amigo y amistadesnan

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 28 di december 2021 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Albert E. Chundro
*27-12-1947 - †15-12-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:





Digna M. Lacle-Herrera
Cariñosamente yama "Tia"
*01-11-1925 - †18-12-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil
pa mi bolbe haña forza.

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual ela hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Jesus Maria Koeiman
*04-05-1943 †17-12-2021

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna, 27 december 2021 di 1or pa 4or di atardi na Pray Funeral Home na San Nicolaas saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



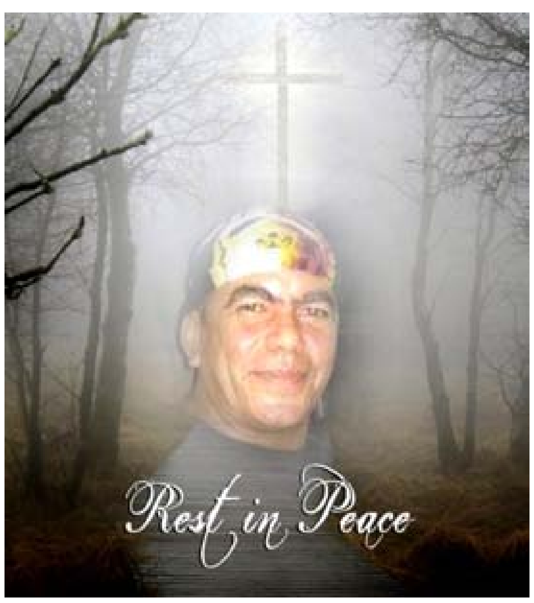
Sr. Hector P. Zievinger
Mihor conoci como "Boy chikito"
*30-08-1941 - †15-12-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Den cunucu di yerba berde e ta poni mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil.
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu profundo tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecemento di:



Eugenio Carel Mathilda
Mihor conoci cu Tony
21-11-1967 / 13-12-2021

Acto di intiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agradecido pa tur locual ela significa pa nos y cu un dolor inmenso na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Rica Elvira Bernadina-Gomez
Cariñosamento yama "Shon Rica"
*01-05-1948 - †16-12-2021

Na nomber di:

Tata:	†Bernard Servalio Gomez
Mama:	†Willemina Daria Gomez-Tromp
Esposo stima:	Wilfrido "Frido" Bernadina
Yuinan stima:	Lynell Bernadina Lynette Bernadina
Nieta stima:	Zöe Arco Swaen
Nieto nan stima:	Rocco Bernadina (USA) Santino Bernadina (USA) Lyell Bernadina Larnell Bernadina
Suegro nan:	Sra. Delia y †Tuyo Bernadina-Rincones
Ruman nan:	†Ovito y †Brigita Gomez y famia †Keta y †Dai Vrolijk y famia †Thida y Jossy Ridderstaat y famia †Shon Ne y Ines Gomez y famia †Andres Gomez y famia Modge y Greta Gomez y famia Lena y Chupy Bernadina-Gomez y famia Eddy y Jos Tromp y famia

Sobrina nan mas stima: Jessica Franken, Shirley Ridderstaat, Joyce Ridderstaat, Vicky Bernadina y Mylène Bernadina

Sobrino nan mas stima: Jeffrey Gomez, Ronny Ridderstaat, †Jofrè (Totito) Ridderstaat

Omo:	Victorino (Tilin) Tromp y famia
Swa y cuñanan:	Alwin y Marina Bernadina y famia Chupi y Lena Bernadina y famia Gladys y Dolf Maduro y famia Vda. Mirlanda Tromp-Bernadina y famia

Su bon amiga nan: Shirley Cordilia (Hulanda), Regina Gomez, Mariëta Rincones, Marilyn Faro, Catrien Giel, Jacinta Ridderstaat, Karin Vermeegen (USA), Eta Lacle, Filomena Cardoze, Stella Toppenberg, Rachel Koolman, Brinchi Cornelie, Janine Gunther y Dora Tromp.

Tur otro sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, iha nan, comer y comper nan, amigo y amiga nan, bisiña nan y conocirnan. Tambe conocirnan na: Corsow, Hulanda, USA, Cuba, Venezuela y Colombia. Su hendenan di Bubali y di Tanki Flip.

Demas famia: Bernadina, Gomez, Ridderstaat, Maduro, Tromp, Franken, Rincones, Petronia, Geerman, Croes, Swaen, Cialella (USA), Kock, Vrolijk, De Lange, Dijkhoff, Lugo, Martijn, Kalvenhoven (Corsow), Picus, Martha, Cornelie, Meelis, Famia Tromp (Alemania), Huntjens (Hulanda), Saladin, Perez, de Oliveira Lopes, Dubero, Tromp y Luidens.

Gradicimento special ta bay na: Grupo Luz y Esperanza, Grupo Flor di Aloë, Grupo Pata
Pata di lama, amigo nan di Djiespie's Place, Theo Zievinger.

Gradicimento ta bay na: Dokter Aljaf, Internista dr. Karina Kelly, Longarts Caroline Becker, personal di Gyneacologie, personal di ICU/HOH.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocir nan pa asisti na e acto di entiero di Rica, cual lo tuma lugar diaranson, 22 di december 2021 for di 2or pa 4or di atardi na Misa Catholico Sta. Anna na Noord y despues pa Santana Catholica di Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona. Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Lo tin un box na misa pa un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Pa motibo di e situacion di Covid-19 ta pidi pa mantene na e regla nan di DVG, usando tapa boca y practicando distancia social.

Jury begins deliberating cop's case in Daunte Wright death

(AP) — The suburban Minneapolis police officer who says she meant to use her Taser instead of her gun when she shot and killed Black motorist Daunte Wright made a "blunder of epic proportions" and did not have "a license to kill," a prosecutor told jurors on Monday shortly before they began deliberating in her manslaughter trial.

Kim Potter's attorney Earl Gray, though, countered during closing arguments that the former Brooklyn Center officer made an honest mistake by pulling her handgun instead of her Taser and that shooting Wright wasn't a crime.

"In the walk of life, nobody's perfect. Everybody makes mistakes," Gray said. "My gosh, a mistake is not a crime. It just isn't in our freedom-loving country."

The mostly white jury began deliberating shortly before 1 p.m. Potter, 49, is charged with first- and second-degree manslaughter in the April 11 shooting, which came after Wright was pulled over for having expired license plate tags and an air freshener hanging from his rearview mirror.

Prosecutor Erin Eldridge said during her summation that Wright's death was "entirely preventable. Totally avoidable." And claiming it was a mistake is not a defense, she said, pointing out that the words "accident" and "mistake" don't appear in jury instructions.

"Accidents can still be crimes if they occur as a result of reckless or culpable negligence," Eldridge said.

"She drew a deadly weapon," Eldridge said. "She aimed it. She pointed it at Daunte Wright's chest, and she fired."

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Franklin I. Adamus
*04-07-1951 - †08-12-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Schools use therapy-based programs for 'overwhelmed' kids



(AP) — On a windy December morning in rural southwest Michigan, an American flag flapped at half-staff outside Paw Paw Early Elementary School. A social worker with a miniature therapy dog named Trixie offered comfort at the entry doors.

Children wearing face masks scampered off buses into the morning chill, some stooping to pet the shaggy pup before ambling inside.

Like kids in so many cities and towns around the globe, the youngsters in Michigan's Van Buren Intermediate School District have been through a lot these past few years. A relentless pandemic that continues to disrupt classrooms, sicken friends and loved ones, and has left some district families jobless and homeless. Three student suicide attempts since in-person school resumed full-time this fall, two student suicides last year. And now, a deadly shooting just two days earlier at a school a few hours away.

But with an infusion of federal COVID relief money and state funding this year plus a belief among local school officials that kids can't succeed academically if they are struggling emotionally, every child in this district's 11 schools is receiving extra help.

In a school year that was supposed to be a return to normal but has proven anything but, the district has launched an educational program based on a key component of modern psychology — cognitive behavior therapy. Principles of this method are embedded in the curriculum and are part of the district's full embrace of social and emotional learning.

Students in every grade are taught how thoughts, feelings and behaviors are linked and how learning how to control and reframe thoughts can lead to more positive outcomes. The program includes more intensive lessons for kids struggling with anxiety, depression or trauma, along with sessions on suicide prevention. All district employees learn about the concepts.

While schools in the U.S. and elsewhere are increasingly teaching social and emotional learning skills, many use a more piecemeal approach, creating a designated class for talking about feelings, or focusing that attention only on the most troubled kids. Many lack funding and resources to adopt the kind of comprehensive approach that Paw Paw and its neighbor schools are attempting, weaving evidence-based psychology methods into the curriculum and involving all students and staff.

Effective social and emotional learning doesn't happen "only at certain times of the day or with certain people," it should be reflected in all school operations and practices, said Olga Acosta Price, director of the national Center for Health and Health Care in Schools. With disruptions from the pandemic so widespread, that kind of approach is needed "now more than ever," she said.

As second-graders at Paw Paw Early Elementary sat crossed-legged on the floor on this December day, they received an introduction from their teacher and a video presentation, learning how to identify, manage and reframe "big" feelings like anxiety, anger and sadness.

The youngsters were given an example: Feeling angry and yelling at your mom because she forgot to buy your favorite breakfast cereal. That makes you more upset and your mom feel sad. Instead, remember that you also like waffles and could ask her nicely to make some, leading you both to feel happier as you begin your day.

At the adjoining elementary school for older grades, in a group session for more at-risk kids, four fifth graders practiced a mindfulness exercise, slowly breathing in and out while using a forefinger to trace up and down the fingers on the other hand. Behavior specialist Eric Clark, wearing a black face mask printed with the message, "Be Nice," led the session, calmly accepting a defiant girl's refusal to participate.

Clark said that since school resumed, he's seen kids with lots of anxiety, thoughts of self-harm and feeling "completely overwhelmed, they just don't want to do it anymore."

"I think we're starting to see some of the effects of the past few years," he said. "The extra stresses of not knowing what's next and not knowing if we're going to have school because we have too many cases or not knowing if another variant has come in or not knowing if somebody has a job still."

Clark said the psychology-focused program the district has adopted, dubbed "TRAILS" by its University of Michigan creators, is helping everyone manage the challenges.

"We can't control what's coming at us, but we can control how we respond to it," Clark said.

Abby Olmstead, a dark-haired, dark-eyed 10-year-old girl with a splash of freckles across her nose, says the finger-breathing exercise calms her and that working with Clark "has been helping me a lot."

"He always makes me laugh when I have anxiety, and that's not a bad thing," she said.

Her mom, Dawn Olmstead, said Abby struggled with online school last year and is learning how to better manage her frustrations.

"I definitely approve of what they're doing for social and emotional learning," Olmstead said. "If that was not there, you couldn't get down to the basics for my own daughter."

More than 1,000 district employees, even bus drivers, have received training in the program.

"From the superintendent on down to every staff person, we have said you need to know what makes kids tick," said Corey Harbaugh, Paw Paw schools' curriculum director. "You need to be better at that so that every adult a student comes into contact with — from the moment they get on a bus in the morning, the moment they get off in the afternoon — every adult has been trained and has been given some tools to work with kids around social, emotional skills."

Some parents have questioned the approach, arguing that their kids are "well-regulated" and don't need it. And some mistakenly think social and emotional learning is somehow related to a method of understanding American racism called critical race theory.

Harbaugh doesn't back down.

"We're very direct in saying we know this is good for kids. The research is there," he said.

Studies have shown that social and emotional learning programs can improve academic performance, classroom behavior and stress management. Research also suggests TRAILS lessons for at-risk kids can reduce depression and improve coping skills.

Almost 700 U.S. schools have paid contracts to receive support and implement the program. Its website provides free online materials that are downloaded more than 2,000 times daily, and users come from all over the world, said Elizabeth Koschmann, a University of Michigan researcher who developed the program. Those downloads have skyrocketed during the pandemic.

She said schools contact her almost daily, asking "how how they can possibly keep up with students who are falling apart, staff who are losing morale and experiencing tremendous burnout, and just a pervasive sense of exhaustion, despair, and hopelessness."

Evidence supporting the need for more attention to students' mental well-being is plentiful.

U.S. emergency rooms have seen a surge in kids with mental health crises including suicidal behavior, depression and eating disorders. Pediatric mental health therapists are scarce in many areas and kids often wait months for outpatient treatment.



Channel rescuers accused of manslaughter in migrant deaths

(AP) — The Paris prosecutor's office said it has received a manslaughter lawsuit for failure to help in the tragic capsizing last month of a boat in the English Channel that cost the lives of at least 27 people trying to reach Britain.

The manslaughter lawsuit, filed Friday by the French humanitarian organization Utopia 56, accuses the maritime prefect of the Channel and North Sea, the Regional Operational Centre for Surveillance and Rescue of Gris-Nez in the Pas-de-Calais and the British Coast Guard of not doing enough to prevent the deaths.

Utopia 56 said it "intends that investigations be carried out to determine the responsibilities of the French and British rescue services in this tragedy," adding that the people were abandoned "despite calls to the English and French rescue services."

Nikolai Posner, Utopia 56's spokesman, told The Associated Press on Monday that the lawsuit also intended to "remind our governments that it is urgent to question the policies at our borders, which take human lives every day."

The only two survivors of the disaster told Kurdish media that the migrants on the boat made distress calls that were ignored as their canoe deflated and their engine broke. They claim the British said the boat was in French waters, and the French the reverse. These accounts were confirmed by victim family members, who were in telephone contact during the attempted crossing.

The maritime prefect of the Channel and North Sea was not immediately available for comment Monday.

In London, proceedings have also formally been launched by families of victims from Iraqi Kurdistan.

Earlier this month, 26 victims were formally identified, including seven women, a teenager and a 7-year-old girl. The identity of one migrant remains unknown. Investigators were able to confirm the identity of 16 Iraqi Kurds, including four women, a 16-year-old teenager and a 7-year-old girl. The victims also included an Iranian Kurd, three Ethiopians including two women, a Somali woman,



four Afghan men and an Egyptian man, the statement said. The adults ranged in age from 19 to 46.

Their boat capsized on Nov. 24 off the coast of northern France, in what the country's interior minister called the biggest migration tragedy on the dangerous crossing to Britain to date.

Ever-increasing numbers of people fleeing conflicts or poverty are risking the perilous journey from France, hoping to win asylum or find better opportunities in Britain. The crossings have tripled this year compared to 2020.

The tragedy prompted a new political crisis between Britain and France, who each accused each other of not doing enough to deter people from crossing the Channel. European migration officials agreed to send a plane to monitor the shores of the English Channel for smuggling activity.

Pro-Beijing candidates sweep Hong Kong elections

(AP) — Candidates loyal to China's Communist Party won a landslide victory in Hong Kong's legislative elections after pro-democracy activists were imprisoned and authorities received the power to exclude those deemed inappropriate for office.

Candidates loyal to Beijing won a majority of the seats in Sunday's election after the laws were changed to ensure that only pro-Beijing "patriots" could run the city.

Hong Kong leader Carrie Lam said during a news conference Monday she was "satisfied" with the election despite a 30.2% voter turnout — the lowest since the British handed Hong Kong over to China in 1997.

She said that the number of registered voters reached 92.5%, a record high compared to the 2012 and 2016 elections, when around 70% of voters had registered.

"For registered voters, deciding whether they want to exercise their voting rights in a particular election is entirely a matter for themselves," she said.

"In this election, 1.35 million voters cast their votes. They did not just return candidates of their choice to LegCo, and I think it was also because of their support for the improved electoral system," said Lam, referring to the city's Legislative Council.



Under the new laws, the number of directly elected lawmakers was reduced from 35 to 20, even as the legislature was expanded from 70 to 90 seats. Most of the lawmakers were appointed by largely pro-Beijing bodies, ensuring that they make up the majority of the legislature.

All candidates were also vetted by a largely pro-Beijing committee before they could be nominated.

Lam said that even if there was a high turnout based on "poor politics," such as the political polarization during the period of political strife in 2019, that is "not something we should be glad to have."

Starry Lee, an elected pro-Beijing legislative council candidate from the Democratic Alliance for the Betterment and Progress of Hong Kong party, said the 30% turnout was within "general public expectation."

"As I have mentioned before, this is a new system, this is a system that we call patriots administrating Hong Kong," Lee said.

"This is a different one from the previous one, therefore you cannot compare directly. And I believe that with the new system, people need time to get used to that."

The opposition camp has criticized the elections, with the largest pro-democracy party, the Democratic Party, fielding no candidates for the first time since the 1997 handover.

Chinese Foreign Ministry spokesperson Zhao Lijian said there were "multiple reasons" for the decline in voter turnout.

"It is not only the impact of the pandemic, but also the disruption and sabotage of anti-China elements in Hong Kong and external forces," Zhao said at a daily briefing.

Some overseas pro-democracy activists, including London-based Nathan Law, urged a boycott of the vote, saying the elections were undemocratic. Under the new election laws, incitement to boycott the voting or to cast invalid votes could be punished by up to three years in jail and a 200,000 Hong Kong dollar ($26,500) fine.

In a joint statement released by U.S. Secretary of State Antony Blinken, the foreign ministers of Australia, Britain, Canada, New Zealand and the United States expressed "grave concern" over the erosion of democratic elements of Hong Kong's electoral system and growing restrictions on freedom of speech and assembly.

"Protecting space for peaceful alternative views is the most effective way to ensure the stability and prosperity of Hong Kong," they said.

Lam said she expects that work with the 90 legislators will be "very exciting" because they have different opinions on many social issues.

Lam was to travel to Beijing later Monday on a duty-reporting trip, which she says is to give a full account to Beijing of the latest political and economic situation in Hong Kong.

"I expect to cover a wide range of issues on this particular duty visit because through two very decisive acts of the central authorities, Hong Kong is now back on the right track of 'one country, two systems,'" she said.

Turkish lira falls further as Erdogan stands firm on rates





(AP) — The beleaguered Turkish currency reached another record low against the U.S. dollar Monday, a day after President Recep Tayyip Erdogan stood firm on his policy to lower interest rates despite rising consumer prices and slammed business groups that called for a change of course.

The lira tumbled to an all-time low of 18.25 against the dollar — some 10% weaker from Friday's close. The Turkish currency has depreciated by nearly 60% against the dollar since the start of the year.

Even though official figures show that annual inflation has accelerated to 21%, the Central Bank has cut a key interest rate by 5 percentage points — to 14% — since September. The bank is widely believed to be acting under pressure from Erdogan, who has proclaimed himself an enemy of interest rates and dismissed three bank governors over reported disagreements on borrowing costs.

Erdogan has long argued that high interest rates cause inflation, contrary to conventional economic thinking. He has vowed to keep rates low and prioritize growth, exports and employment.

The weakened lira is driving prices higher, making imports, fuel and everyday goods more expensive. Many people in the country of more than 83 million are struggling to buy food and other basic needs.

Erdogan vowed Sunday to continue to keep interest rates low, citing Islamic teachings against usury, saying: "Don't expect anything else from me."

In separate speeches Sunday, he also pledged to bring inflation down to 4% as his government has done in the past. He dismissed speculation that his government may implement capital controls by expressing commitment to free market rules.

The Turkish leader later took a swipe at TUSIAD, a group of Turkey's top businesses, which had urged the government to return to "the generally accepted rules of economics."

"You have one duty, and that is investment, production, employment and growth," Erdogan said. "Don't seek different ways to attack the government. ... You cannot win a fight against us."

Greece to extend border wall to stop migrants, wants EU help

(AP) — Greece says it will renew a request for European Union funds in 2022 to extend a border wall along its frontier with Turkey and promised to expand a powerful surveillance network aimed at stopping migrants entering the country illegally.

A public order minister, Takis Theodorikakos, told a parliamentary committee that Greece expects some countries bordering the EU to continue to exploit migration to exert political pressure on member states, citing the recent crisis in Belarus on its border with Poland and other EU members.

"We have every reason to expect that these kinds of threats will continue," he said during the parliamentary briefing held Friday and made public Monday.

Greece's center-right government has toughened the country's migration policy and recently completed a 26-kilometer (16-mile) extension of a steel border wall to make the barrier span 38 kilometers (24 miles).

"We believe the security on our own borders is linked to the security of the EU," Theodorikakos said, adding that border walls and fences are normally funded by national governments.

A control center processing data from newly-built border surveillance towers equipped with long-range cameras and multiple sensors was due to begin operating in early 2022, he said.

The artificial intelligence-driven system is aimed at tracking multiple incidents using data from surveillance sensors and flagging those considered the most serious to border guard officers.

"This automated system gives us many operational advantages and helps us monitor the entire border region," the minister said.

So far, the wall and detection network helped prevent more than 143,000 illegal crossing attempts on the Greek-Turkish land border, he said, over eight months this year through October — a 45% increase from a year earlier.

The government denies repeated allegations by human rights and migrant advocacy groups that the border interceptions include illegal summary deportations known as pushbacks.



Napoli leapfrogs Milan into 2nd place in Serie A

(AP) — Napoli leapfrogged AC Milan into second place in Serie A after beating its title rival 1-0 in a mediocre match at San Siro on Sunday.

Eljif Elmas scored an early goal and Milan had an equalizer controversially disallowed right at the death. Franck Kessié's goal was ruled out on video review as Olivier Giroud was in an offside position that was judged to be interfering with play, despite the Rossoneri forward being prone on the ground, underneath a Napoli defender.

"In the end they will say that they applied the rules in the right way ... but I say: 'How can a player who is on the ground interfere with the defense?" Milan coach Stefano Pioli said. "We're disappointed, we're disappointed to have lost this match. Now we'll lick our wounds and then we'll go again."

Napoli moved above Milan on goal difference. Head-to-head is the first tiebreaker at the end of the season. The two teams are four points behind defending champion Inter Milan, which is winter champion with a match to spare.

The result will also serve as a confidence boost for Napoli, which had lost back-to-back league matches and had won just one of its last six games in the Italian league.

"We should be really proud of this win. We showed real personality and we made Milan really suffer, which is a big deal," Napoli midfielder Piotr Zieliński said. "We're up near the top fighting hard and we won't give up. We'll fight until the bitter end to win the title."

Milan and Napoli had been joint leaders until recently, before a slew of injuries began to take their toll. Both sides were still depleted heading into the top-of-the-table clash.

But the visitors got off to the perfect start when Elmas headed in a corner at the near post after managing to get away from Milan midfielder Sandro Tonali.



Milan struggled to carve out opportunities but did go close to an equalizer in the 34th minute when Alessandro Florenzi's shot from distance flew just wide of the right post.

The home side improved after the break and Zlatan Ibrahimović's effort was fingertipped over the bar shortly after halftime.

COMEBACK

Dušan Vlahović scored again as Fiorentina fought back from two goals down to draw 2-2 at home to Sassuolo.

Gianluca Scamacca and Davide Frattesi scored within five minutes of each other to give Sassuolo a seemingly comfortable lead in the first half.

Sassuolo goalkeeper Andrea Consigli pulled off a number of great saves before Vlahović got a goal back six minutes into the second half. It was an 11th goal in eight Serie A matches for Vlahović, who is out of contract at the end of the season and in the hunt for a new club after deciding not to renew with Fiorentina.

Vlahović was also involved in Fiorentina's second goal, 10 minutes later, as his attempt was blocked but the ball came to Lucas Torreira to complete the comeback.

Fiorentina was dominating but its hopes of getting the winner were thwarted when defender Cristiano Biraghi was dismissed in the 68th following a second yellow card.

Fiorentina moved into sixth place, level with Roma and Juventus, six points behind Atalanta in fourth place and the final Champions League berth.

OWN-GOALS

Both teams scored at the wrong end as relegation-threatened Spezia held Empoli to a 1-1 draw.

Peng Shuai tells paper she never wrote of being assaulted

(AP) — Chinese tennis star Peng Shuai has denied saying she was sexually assaulted, despite a November social media post attributed to her that accused a former top Communist Party official of forcing her into sex.

Lianhe Zaobao, a Singaporean Chinese-language newspaper, posted video of Peng it says was taken Sunday in Shanghai in which she said she has been mainly staying at home in Beijing but was free to come and go as she chose.

"First of all, I want to emphasize something that is very important. I have never said that I wrote that anyone sexually assaulted me. I need to emphasize this point very clearly," Peng told the newspaper's reporter.

The reporter did not ask how or why the lengthy and highly detailed Nov. 2 post appeared or whether Peng's account had been hacked.

The newspaper said it interviewed Peng at a promotional event for the Beijing Winter Olympic Games which begin Feb. 4. She was filmed on the observation deck of a facility where she watched a freestyle ski competition alongside former NBA star Yao Ming and other Chinese sports figures.

Peng dropped out of sight after the accusation against former Vice Premier Zhang Gaoli briefly appeared on her verified Weibo social media before being swiftly removed. Screen shots of the post were shared across the internet, drawing widespread concern about Peng's safety from politicians, fellow tennis stars and the Women's Tennis Association, which announced it was suspending all events in China indefinitely.

Following the posting, the three-time Olympian and former Wimbledon champion appeared standing beside a tennis court in Beijing, waving and signing oversize commemorative tennis balls for children. The foreign arm of state TV also issued a statement in English attributed to Peng that retracted her accusation against Zhang.

WTA chief executive Steve Simon questioned the emailed statement's legitimacy while others said it only increased their concern about her safety. In the Lianhe Zaobao interview, Peng said she wrote the statement in Chinese and it was later translated into English but that there was no substantive difference in meaning between the two versions.

Zhang, 75, was a member of the party's all-powerful Politburo Standing Committee until 2018 and a top lieutenant to president and party leader Xi Jinping. He has not appeared in public or commented on Peng's accusation.

Simon said the move to put a halt to the tour's play in China, including Hong Kong, came with the backing of the WTA board of directors, players, tournaments and sponsors. It was the strongest public stand against China taken by a sports body — and one that could cost the WTA millions of dollars.

Simon has made repeated calls for China to carry out an inquiry into the 35-year-old Peng's accusations and to allow the WTA to communicate directly with the former No. 1-ranked doubles player and owner of titles at Wimbledon and the French Open. The IOC has taken a different tack, with top officials saying they believe Peng is fine after video- chatting with her.

The controversy surrounding Peng has added to protests over Beijing's hosting of the Winter Games because of the government's human rights abuses.



